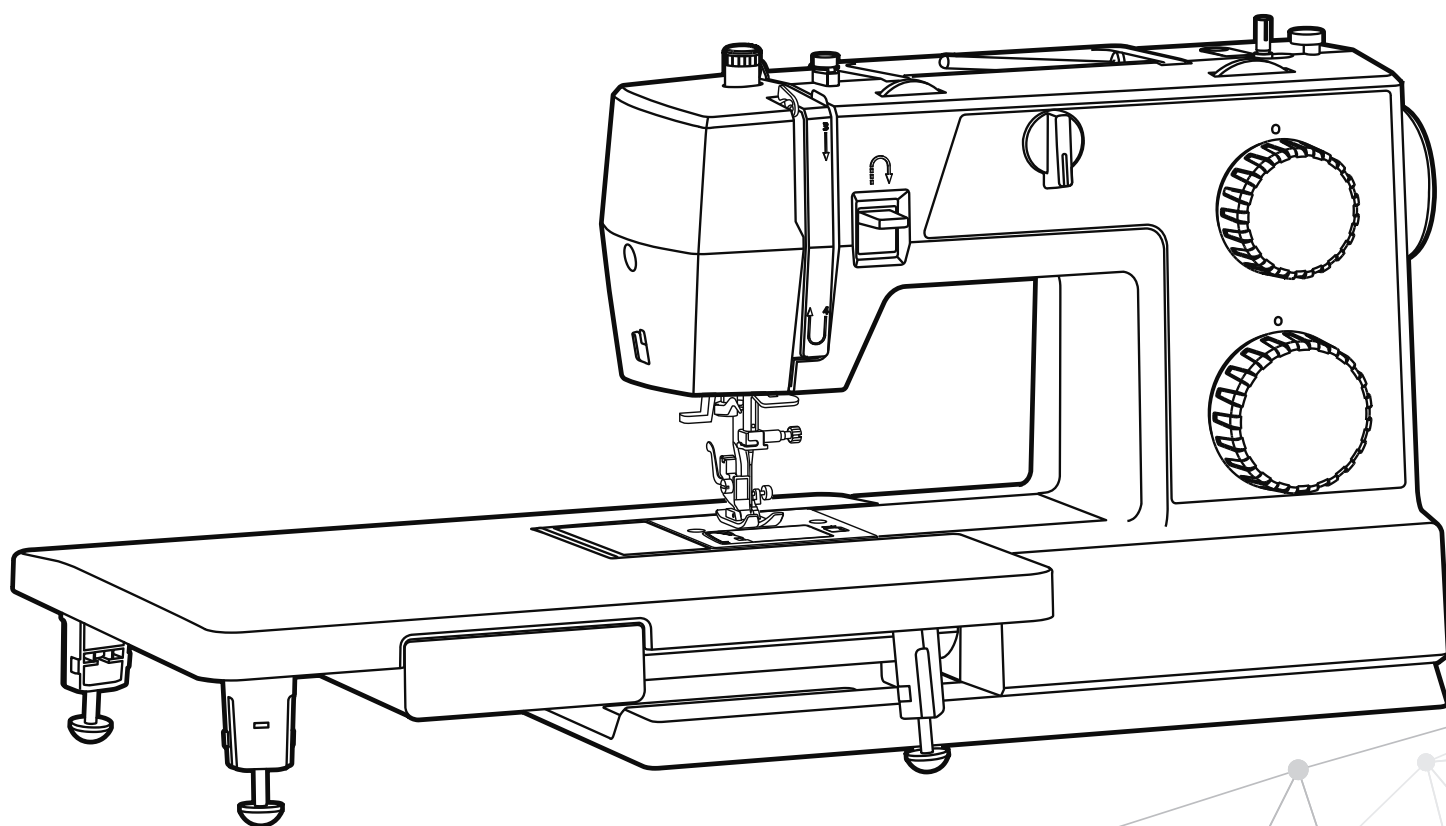


Руководство по эксплуатации

**Модель
STRONG STITCH**



Leader®

EAC

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки. Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному товару. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающих качество изделия, без предварительного уведомления. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

ZENG HSING INDUSTRIAL CO., LTD.

28 VSIP II -A, STREET 28, VIETNAM-SINGAPORE II-A INDUSTRIAL PARK, VINH TAN DISTRICT, TAN UYEN TOWN, BINH DUONG PROVINCE, VIETNAM

ЗЕНГ ХСИНГ ИНДАСТРИАЛ КО., ЛТД.

28 ВСИП II-A, СТРИТ 28, ВЬЕТНАМ-СИНГАПУР II-A ИНДАСТРИАЛ ПАРК, ВИНХ ТАН ДИСТРИКТ, ТАН УЕН ТАУН, БИНХ ДУОНГ ПРОВИНС, ВЬЕТНАМ

ИМПОРТЁР В РОССИИ: АО ПКФ «ВЕЛЛЕС»

123308, Москва, ул. Хорошёвская 3-я, д. 2, стр. 1, эт. 6, пом. I, оф. 4

ИМПОРТЁР И СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ: ООО «Сьютрейд»,

220136, г. Минск, ул. Скрипникова, д.12, пом. 90, каб. 1

Подробная информация о машине представлена на сайте www.leader-sewing.com

ДАТА ПРОИЗВОДСТВА

Информация о дате производства зашифрована в серийном номере и находится на товарной упаковке и корпусе машины

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации швейной машины – 8 лет

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Информация о серийном номере находится на товарной упаковке и корпусе машины.

Серийный номер состоит из букв и цифр – где буквы в начале номера A, B, C, D – квартал года, соответственно A – первый квартал, B – второй квартал, C – третий квартал, D – четвёртый квартал, 2 цифры следующие за буквой - год выпуска, 3 знака после года – специальный ID номер машины и последующие 6 цифр – серийный номер машины.

Пример: A2409V000002 – A24 первый квартал 2024 года, 09V – специальный ID, 000002 – серийный номер.

Важные инструкции по безопасности

При использовании электрического прибора всегда следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующее:
Прочтите все инструкции перед использованием этой швейной машины.

ОПАСНОСТЬ - Чтобы снизить риск поражения электрическим током, следуйте правилам ниже:

1. Никогда не оставляйте подключенный к электросети прибор без присмотра.
2. Всегда отключайте прибор от электросети сразу после использования и перед чисткой.

ВНИМАНИЕ - Для снижения риска ожогов, пожара, поражения электрическим током или травм, следуйте правилам ниже:

1. Внимательно прочтите инструкцию перед использованием машины.
2. Храните инструкцию в подходящем месте рядом с машиной и передайте ее вместе с машиной, если Вы отдаёте машину третьему лицу.
3. Используйте машину только в сухих местах.
4. Никогда не оставляйте детей и пожилых людей один на один с машиной, поскольку они не могут оценить риск некорректного использования.
5. Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают риск, связанный с эксплуатацией данного оборудования.
6. Не позволяйте детям играть с машиной.
7. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание без присмотра.
8. Всегда выключайте машину, если Вы выполняете подготовку к работе (меняете иглу, заправляете нити в машину, подключаете педаль и т. д.).
9. Всегда отключайте машину от электросети, если оставляете ее без присмотра, чтобы избежать травм при включении машины.
10. Всегда отключайте машину от сети, если Вы меняете лампу или выполняете техническое обслуживание (смазка, очистка).
11. Не используйте машину, если на ней есть влага или она находится во влажной обстановке.

12. Никогда не тяните за шнур, всегда отключайте машину от сети, взявшись за вилку.
13. Если светодиодная лампа повреждена, она должна быть заменена изготовителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
14. Никогда не кладите на педаль посторонних предметов.
15. Никогда не используйте машину, если вентиляционные отверстия заблокированы. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия машины и ножная педаль не были засорены пылью, мусором и остатками ткани.
16. Во избежание опасности на машине разрешается использовать только специально предназначенный тип педали. Если педаль повреждена, её должен заменить изготовитель, его сервисный агент или специалист с аналогичной квалификацией.
17. Уровень звукового давления при нормальной работе не превышает 75 дБ (А).
18. Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычными бытовыми отходами, используйте отдельные пункты сбора.
19. Свяжитесь с органами местного самоуправления для получения информации о доступных системах сбора отходов.
20. Если электрические приборы выбрасываются на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, нанеся вред Вашему здоровью и благополучию.
21. При замене старого оборудования на новое, продавец обязан по закону принять Ваше старое изделие для утилизации, по крайней мере, бесплатно.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Эта швейная машина предназначена только для бытового использования.

Швейная машина должна эксплуатироваться в диапазоне температур от 5°C до 40°C. Если температура слишком низкая, нормальная работа машины не гарантируется.

Содержание

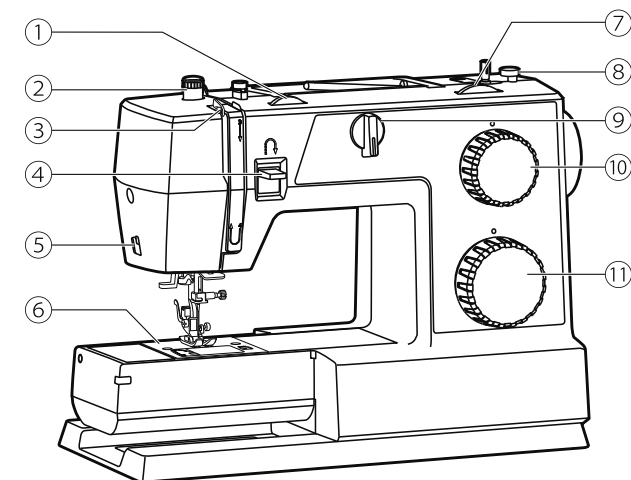
Знакомство с машиной	1
Основные части машины	2
Аксессуары	3
Стандартные	3
Дополнительные	3
Подключение машины к электросети	4
Ножная педаль	4
Подготовка к работе	5
Установка дополнительного расширительного столика	6
Выдвижной отсек (ящичек) для аксессуаров	6
Свободный рукав	6
Рычаг подъёма прижимной лапки	7
Регулятор давления лапки на ткань	7
Намотка шпульки	8
Установка шпульки	10
Заправка верхней нити	11
Использование нитевдевателя	13
Вытягивание нижней нити	14
Замена иглы	15
Соответствие иглы/ ткани/ нити	16
Замена прижимной лапки	17
Снятие прижимной лапки	17
Установка прижимной лапки	17
Снятие и установка держателя прижимной лапки	17
Установка направляющей для квилтинга/ оверлочного шва	17
Включение и отключение транспортера ткани	18
Натяжение нити	19
Основы шитья	20
Выбор строчки	21
Прямая строчка	22
Регулировка длины стежка	22
Регулятор положения иглы	22
Строчка зигзаг	23
Регулировка длины стежка	23
Регулировка ширины строчки	23
Начало шитья	24
Полезные навыки	26
Шитьё назад	26
Закругленный шов	26
Обработка углов	27
Шитьё эластичных тканей	27
Шитьё тонких тканей	27
Работа с тяжёлыми материалами	28

Наиболее распространенные типы строчек	29
Трикотажная строчка.....	30
Прямая трикотажная строчка.....	30
Трикотажная строчка зигзаг	30
Пришивание резинки к трикотажным тканям	31
Оверлочная строчка.....	32
Потайной шов	33
Пуговичная петля	34
Пуговичные петли на эластичных тканях	35
Баланс правой и левой сторон петли.....	35
Пришивание пуговиц	36
Вшивание молнии.....	37
Вшивание центральной молнии.....	37
Вшивание боковой молнии	38
Сборки	39
Фигурные буфы	40
Штопка в свободной технике, вышивка и монограммы	41
Подготовка для вышивки и монограмм	41
Штопка.....	42
Вышивка.....	42
Вышивка надписей	42
Квилтинг	43
Использование направляющей для квилтинга/ оверлочного шва	43
Соединение полотен ткани.....	43
Лоскутное шитьё.....	44
Аппликация	45
Строчка-мережка.....	45
Фестонная строчка	46
Обработка краёв фестонов	46
Строчка-ракушка.....	46
Обслуживание и устранение неполадок	47
Обслуживание	48
Чистка поверхности машины	48
Чистка челночного отсека	48
Устранение неполадок.....	49

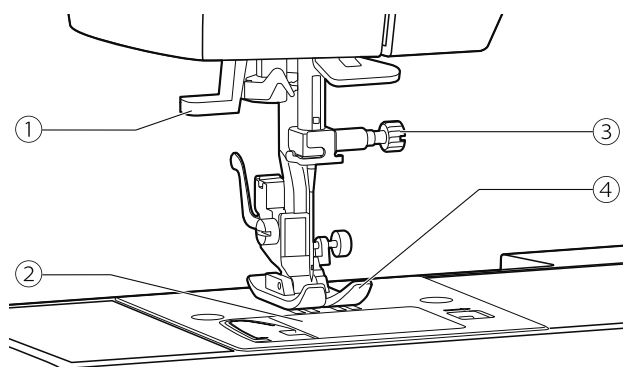


Знакомство с машиной

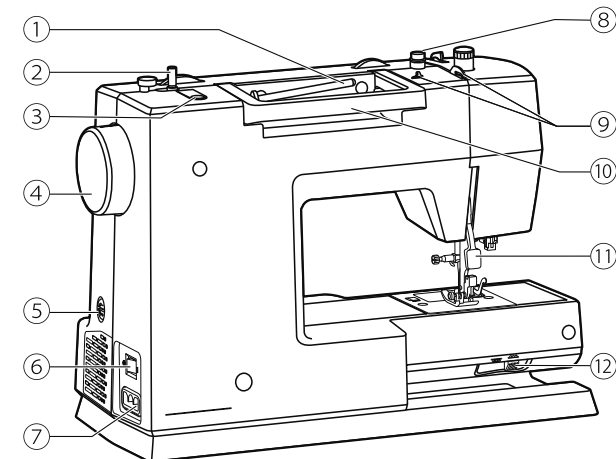
Основные части машины



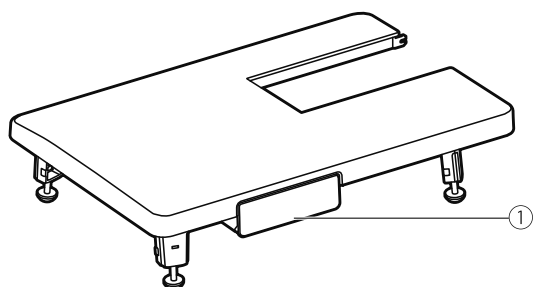
1. Регулятор натяжения верхней нити
2. Регулятор давления лапки на ткань
3. Нитеводитель
4. Рычаг реверс
5. Встроенный нитеобрезатель
6. Металлическая игольная пластина
7. Регулятор ширины стежка
8. Стопор устройства намотки шпульки
9. Регулятор положения иглы
10. Регулятор длины стежка
11. Регулятор выбора строчки



1. Встроенный нитевдеватель
2. Прозрачная крышка челночного отсека
3. Винт иглодержателя
4. Универсальная прижимная лапка

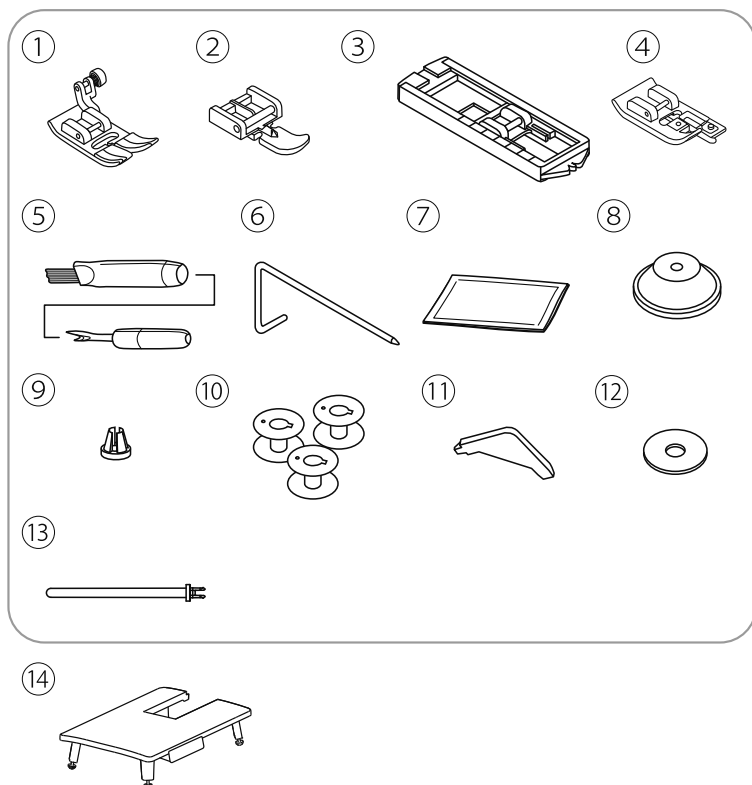


1. Горизонтальный катушечный стержень
2. Шпиндель намотки шпульки
3. Отверстие для второго катушечного стержня
4. Маховое колесо
5. Регулятор баланса петли
6. Выключатель питания
7. Разъём для шнура питания
8. Направитель при намотке нити на шпульку
9. Нитенаправитель
10. Ручка для транспортировки
11. Рычаг подъёма лапки
12. Рычаг отключения зубчатой рейки нижнего транспортера



1. Дополнительный расширительный столик
Выдвижной отсек для хранения аксессуаров находится в столике

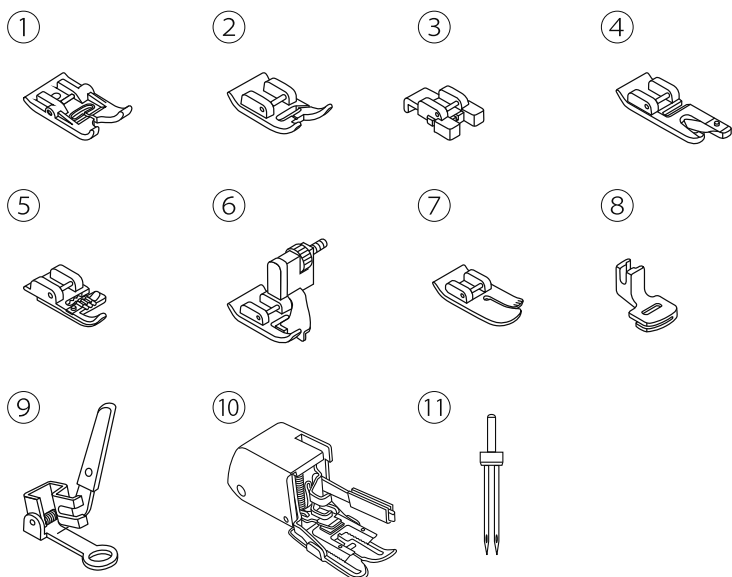
Аксессуары



Стандартные

1. Универсальная лапка
2. Лапка для втачивания молнии
3. Рамка для полуавтоматической пуговичной петли
4. Оверлочная лапка
5. Вспарыватель/щёточка от пыли
6. Направитель для квилтинга
7. Иглы
8. Держатель катушки большой
9. Держатель катушки маленький
10. Шпульки – 4шт. (3шт.+1 в машине)
11. Отвёртка ключ
12. Фетровая прокладка под катушку
13. Второй катушечный стержень
14. Дополнительный расширительный столик с выдвижным отсеком для хранения аксессуаров

Дополнительные

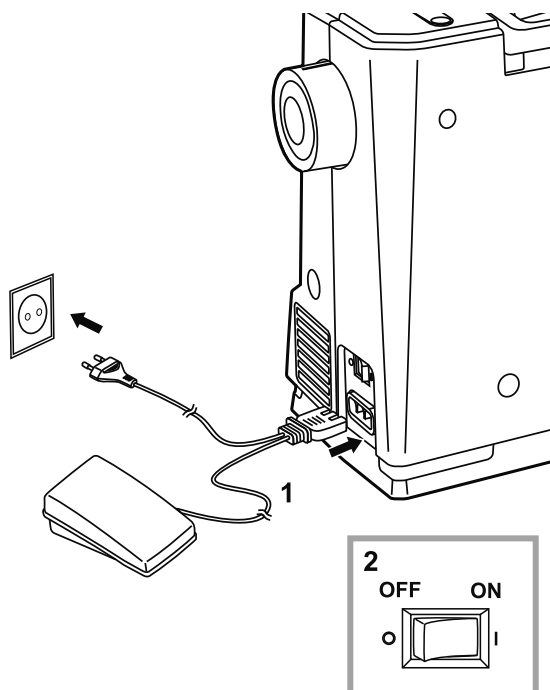


1. Тефлоновая лапка для кожи
2. Прозрачная лапка для сатиновых/декоративных строчек
3. Лапка для пришивания пуговиц
4. Лапка подрубатель на 2 мм
5. Лапка для шнура
6. Лапка для потайного шва
7. Лапка для пэчворка
8. Лапка для сборок
9. Лапка для штопки
10. Верхний транспортёр (шагающая лапка)
11. Двойная игла

Примечание

Чтобы приобрести дополнительные аксессуары, обратитесь к вашему региональному дилеру

Подключение машины к электросети



⚠ Внимание!

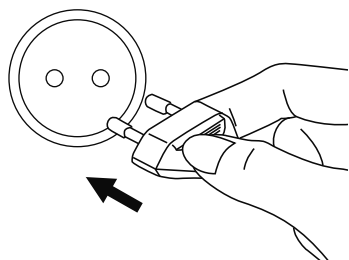
Убедитесь, что машина отключена от сети и выключатель находится в положении Выкл, («О») после окончания работы и перед установкой или удалением деталей.

Перед включением машины убедитесь в том, что напряжение, указанное в паспортной табличке, соответствует параметрам сети.

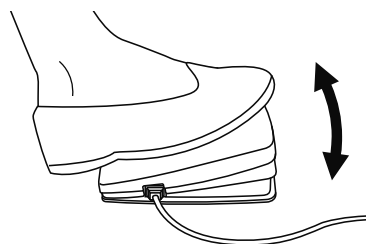
Поместите машину на устойчивый стол.

1. Подключите машину к сети, как показано на рисунке.
2. Установите выключатель в положение Вкл. («I»)

При включении машины загорится контрольная лампа.



Машина оснащена стандартной вилкой для подключения к электрической розетке. Если такая вилка не подходит к вашей розетке, используйте специальный переходник или обратитесь за помощью к квалифицированному электрику. Не следует самостоятельно модифицировать вилку.



Ножная педаль

При выключенной машине вставьте штекер педали в гнездо, расположенное на корпусе машины.

Включите машину и плавно нажмите на педаль, чтобы начать шить. Отпустите педаль, чтобы остановить машину.

Для изменения положения иглы и одновременной остановки машины достаточно однократно резко нажать на педаль.

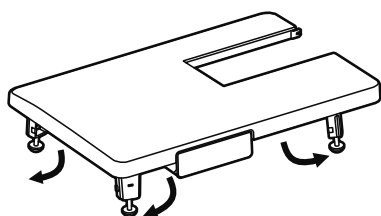
Примечание

При возникновении трудностей с подключением машины к сети обратитесь к квалифицированному электрику.

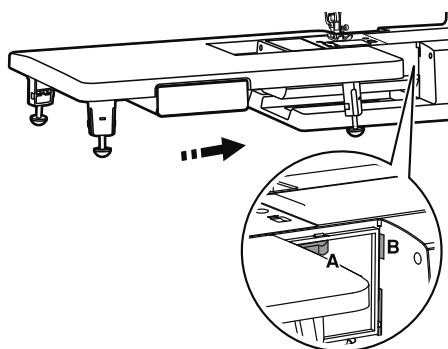


Подготовка к работе

Установка дополнительного расширительного столика



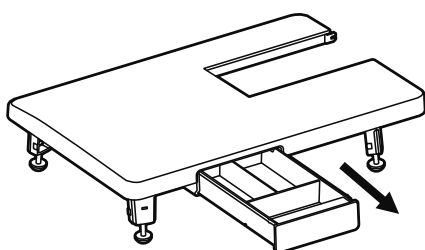
Раскройте ножки расширительного столика и отрегулируйте их по высоте.



Для установки расширительного столика на машину необходимо сдвинуть его вправо, соединив пазы (А) с выступом (В) на панели.

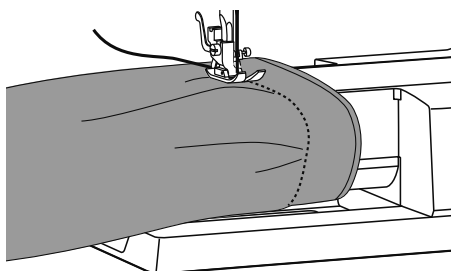
Для обработки мелких, круговых изделий отсоедините расширительный столик от машины, освободив тем самым доступ к свободному рукаву.

Выдвижной отсек (ящичек) для аксессуаров



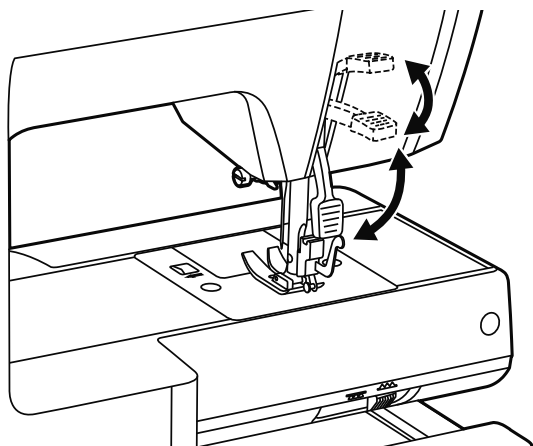
Потяните выдвижной отсек (ящичек) на себя: аксессуары и дополнительные принадлежности удобно хранятся и всегда под рукой.

Свободный рукав



Свободный рукав позволяет работать с маленькими и узкими деталями одежды.

Рычаг подъёма прижимной лапки



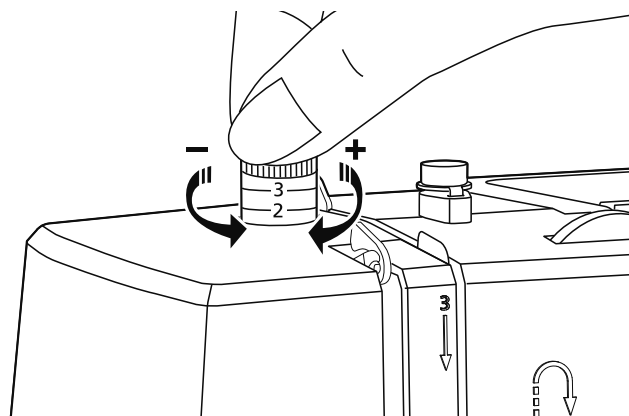
Рычаг подъёма прижимной лапки используется для подъёма или опускания прижимной лапки.

При шитье многослойных или толстых тканей прижимную лапку можно поднять вручную, чтобы расположить ткань под лапку.

Примечание

Игла должна находиться в крайнем верхнем положении.

Регулятор давления лапки на ткань



Регулятор давления прижимной лапки находится в левом верхнем углу лицевой панели.

Давление прижимной лапки заранее установлено и не требует специальной регулировки для обычного шитья.

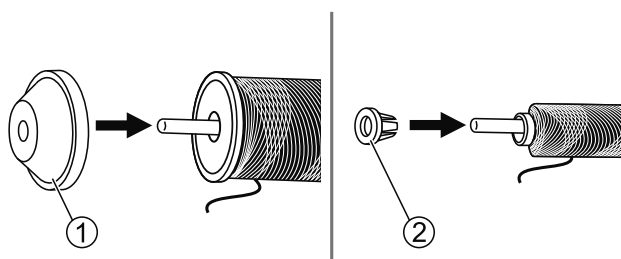
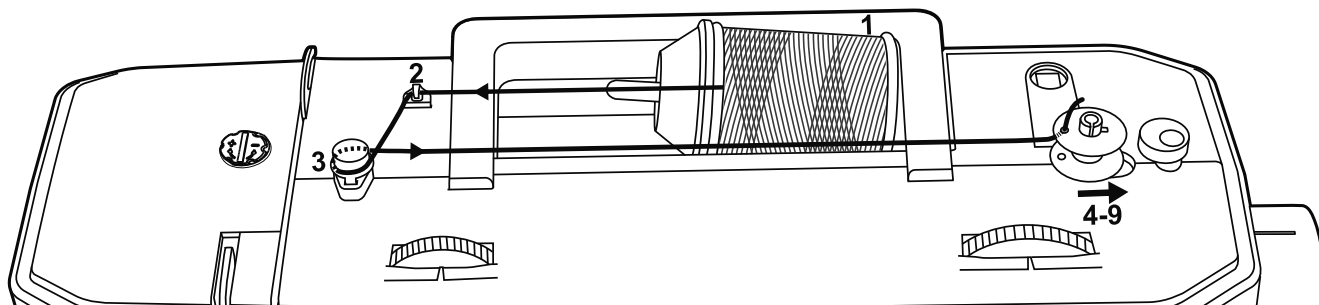
Базовая установка давления прижимной лапки: «2»

Для шитья очень тонкой ткани уменьшите давление, повернув регулятор против часовой стрелки.

Если продолжать поворачивать регулятор, он может выскочить. Поэтому просто поверните его по часовой стрелке и снова зафиксируйте для регулировки давления. Для работы с тяжёлыми, плотными тканями увеличьте давление, повернув регулятор по часовой стрелке. Если регулятор не поворачивается дальше, значит, он достиг нижнего предела, больше его не поворачивайте, иначе сломаете.

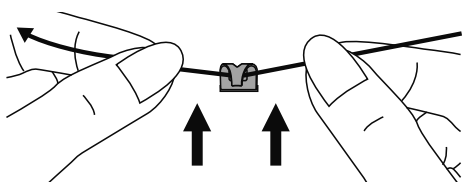
Намотка шпульки

При выполнении операции соблюдайте последовательность действий в соответствии с инструкцией.

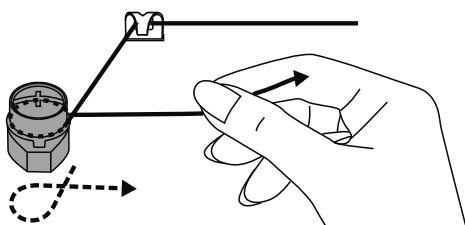


1. Установите катушку с нитками на катушечный стержень и закрепите её при помощи держателя подходящего размера

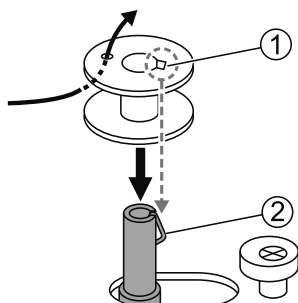
- ① большой держатель катушки
- ② малый держатель катушки



2. Отмотайте нить с катушки и заведите ее в верхний нитеводитель.

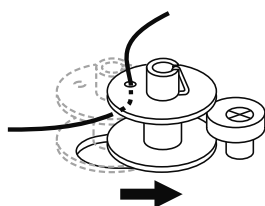


3. Обмотайте нить вокруг диска натяжения намотки шпульки по часовой стрелке.

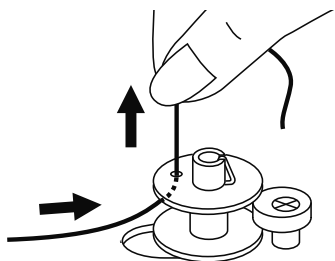


4. Протяните конец нити сквозь одно из отверстий в шпулке, как показано на рисунке и установите шпульку на шпиндель для намотки. Совместите риску на шпулке с пружиной шпинделя.

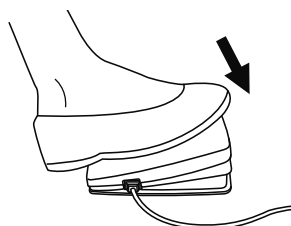
- ① Риска
- ② Пружина шпинделя намотки шпульки



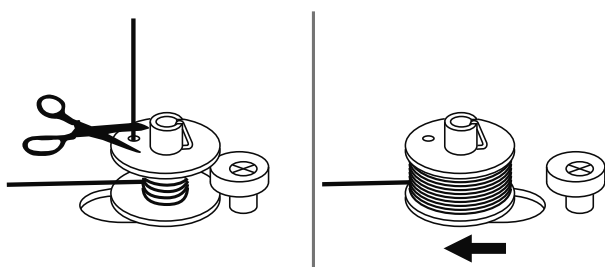
5. Сдвиньте шпиндель намотки шпульки вправо



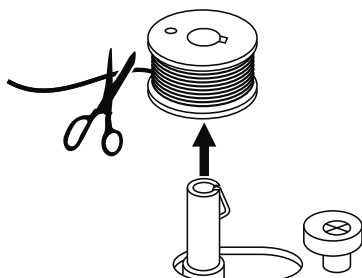
6. Прочно удерживайте конец нити одной рукой.



7. Нажмите на педаль, чтобы начать намотку шпульки.



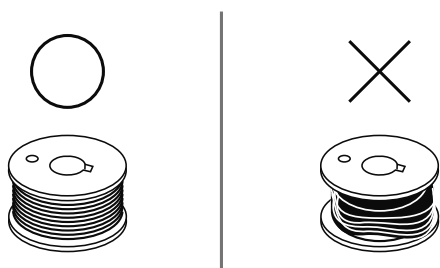
8. После намотки нескольких оборотов остановите машину и обрежьте конец нити как можно ближе к отверстию в шпульке. Продолжите процесс намотки, пока шпулька не заполнится. После заполнения шпульки ее вращение замедляется. Остановите машину, отпустив педаль. Отведите шпиндель намотки шпульки влево.



9. Обрежьте нить и снимите шпульку.

Примечание

Когда шпиндель намотки шпульки сдвинут вправо, активирован режим «намотка шпульки». При этом машина не будет шить, а маховое колесо не будет вращаться. Чтобы приступить к шитью, переместите шпиндель в левое положение.



Примечание

Используйте только правильно намотанные шпульки. Неправильная намотка может вызвать повреждение иглы или неправильное натяжение нити.

Установка шпульки

⚠ Внимание!

Выключите машину, переместив выключатель в положение Выкл. («О»)

При установке или снятии шпульки игла должна находиться в крайнем верхнем положении.

Отодвиньте кнопку крышки челнока вправо, чтобы открыть крышку челнока.

① Кнопка крышки челнока

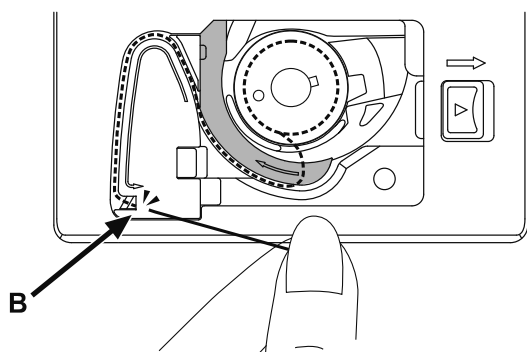
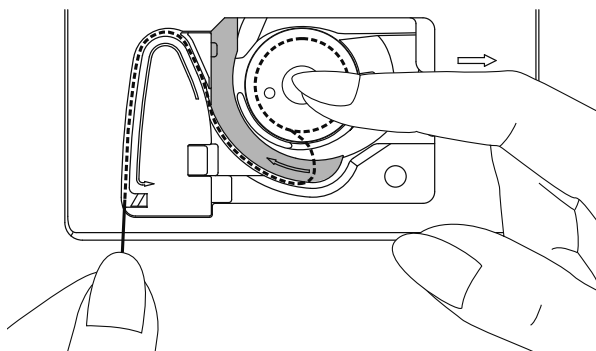
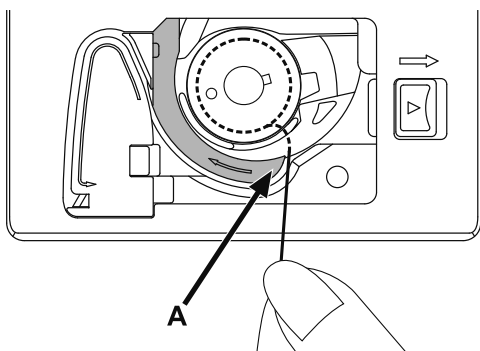
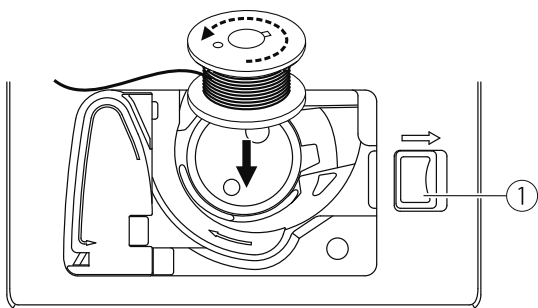
Установите шпульку в шпуледержатель таким образом, чтобы нить была направлена против часовой стрелки.

Проведите нить через передний паз шпуледержателя (А).

Пальцем правой руки придерживайте шпульку. левой рукой возьмите нить и проведите её через направляющие по стрелкам.

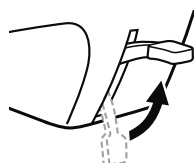
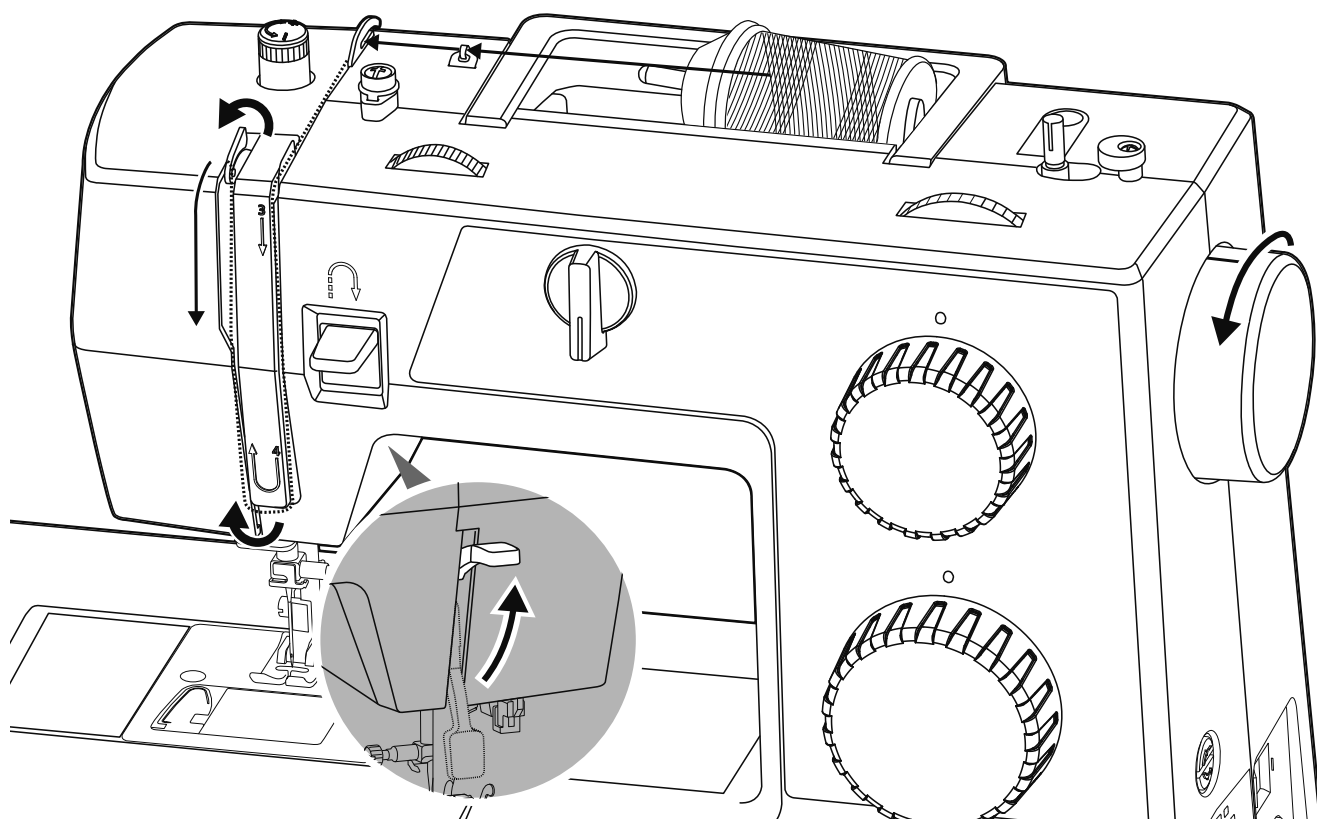
Чтобы обрезать излишек нити, заведите её в нитеобрезатель (В) и отрежьте. Закройте крышку.

Машина оснащена системой быстрой заправки нижней нити. После установки шпульки и заправки нижней нити вам надо перейти к заправке верхней нити. После заправки верхней нити вы можете сразу начать шить без подъёма нижней нити, как у обычных швейных машин.



Заправка верхней нити

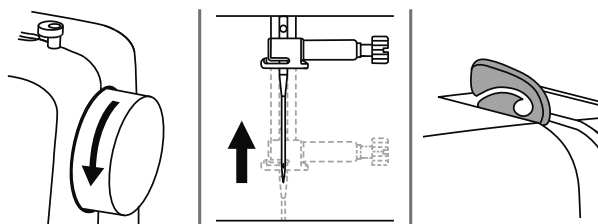
При выполнении операции соблюдайте последовательность действий в соответствии с инструкцией. Во избежание появления проблем при шитье заправку нити необходимо произвести правильно.



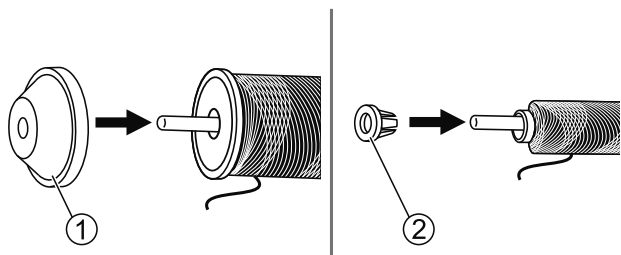
⚠ Внимание!

Переместите выключатель в положение Выкл. («О»)

1. Поднимите рычаг прижимной лапки.



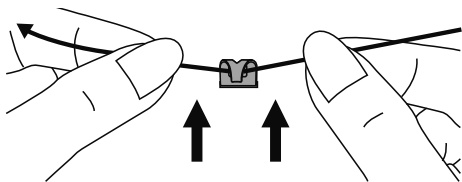
2. Вращая маховое колесо на себя, поднимите иглу и рычаг-нитепритягиватель в крайнее верхнее положение.



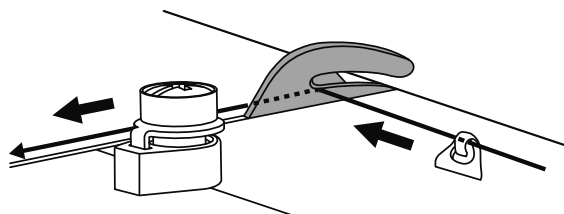
3. Установите катушку с нитками на катушечный стержень и закрепите её при помощи держателя подходящего размера.

① Большой держатель катушки

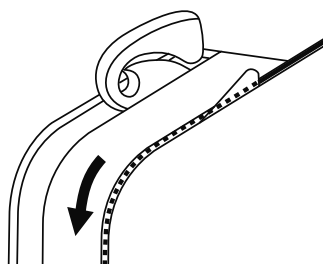
② Малый держатель катушки



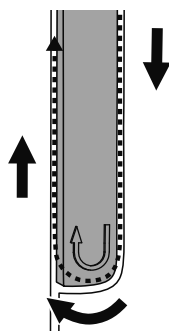
4. Протяните нить с катушки и проведите ее через верхний нитеводитель.



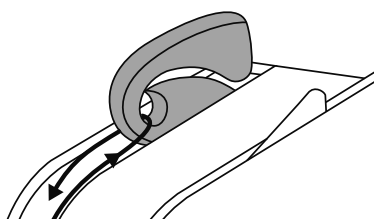
5. Проведите нить дальше сквозь пружину предварительного натяжения, как показано на рисунке.



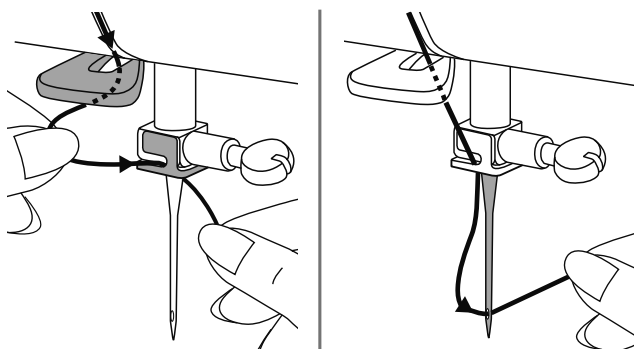
6. Продолжайте протягивать нить, сохраняя ее в достаточном натяжении.



7. Проведите нить под пружиной нитепритягивателя, затем протяните ее вверх в направлении стрелок (см. рис.).



8. Протяните нить дальше вверх и пропустите ее сквозь ушко рычага нитепритягивателя. Затем направьте нить вниз.

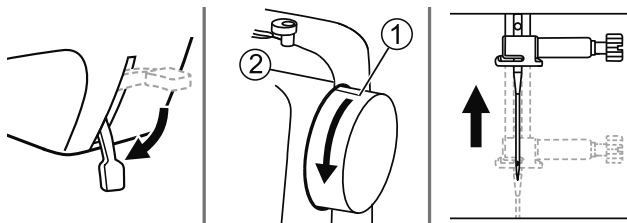


9. Заведите нить за плоский горизонтальный нитеводитель. Проденьте конец нити через ушко иглы спереди назад и вытяните примерно 10 см.

Использование нитевдевателя

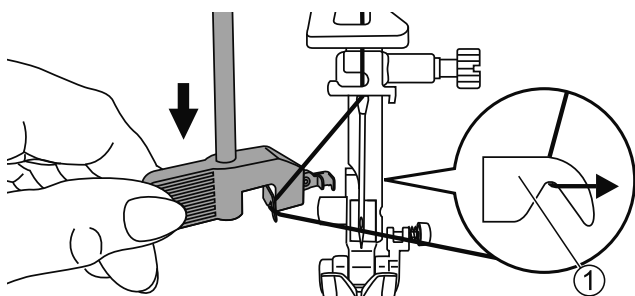
▲ Внимание!

Переместите выключатель в положение Выкл. («О»)



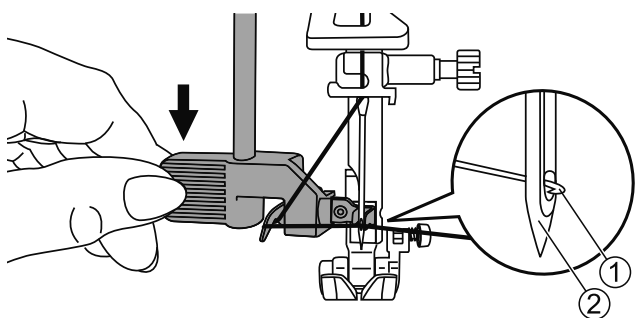
Опустите рычаг подъема прижимной лапки. Поднимите иглу в крайнее верхнее положение, вращая маховое колесо на себя до тех пор, пока риска не совпадет с отметкой на корпусе машины.

- ① Риска
- ② Отметка



Потяните нитевдеватель вниз примерно на половину хода и пропустите нить через нитеводитель.

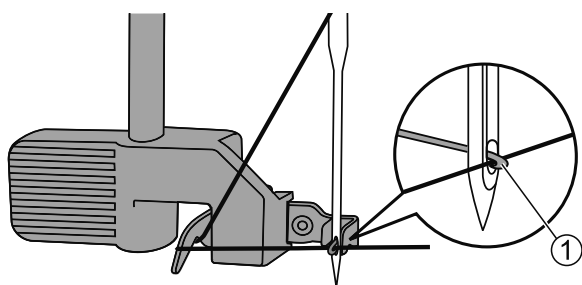
- ① Нитеводитель



Опустите нитевдеватель вниз до упора.

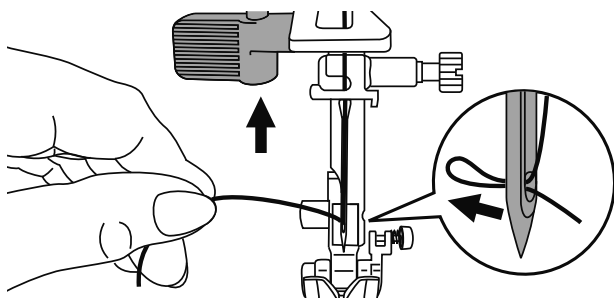
Нитевдеватель автоматически включится и его крючок попадет в ушко иглы.

- ① Крючок нитевдевателя
- ② Игла



Протяните нить спереди от иглы и убедитесь в том, что она находится под крючком нитевдевателя.

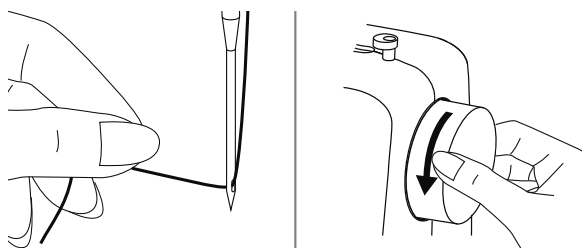
- ① Крючок нитевдевателя



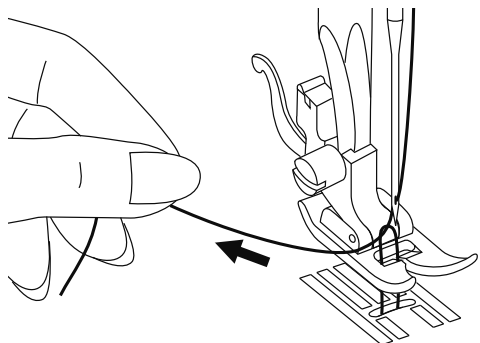
Придерживайте нить, не натягивая ее, и медленно отпустите рычаг. Крючок повернется и проденет нить сквозь ушко иглы, образовав петлю.

Протяните нить сквозь ушко иглы.

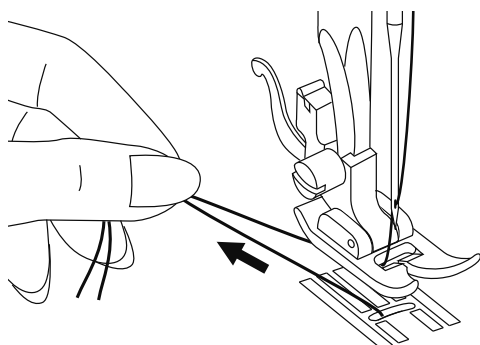
Вытягивание нижней нити



Удерживая левой рукой нить, поверните на себя маховое колесо (против часовой стрелки), чтобы опустить иглу вниз в отверстие игольной пластины и вытянуть нижнюю нить.



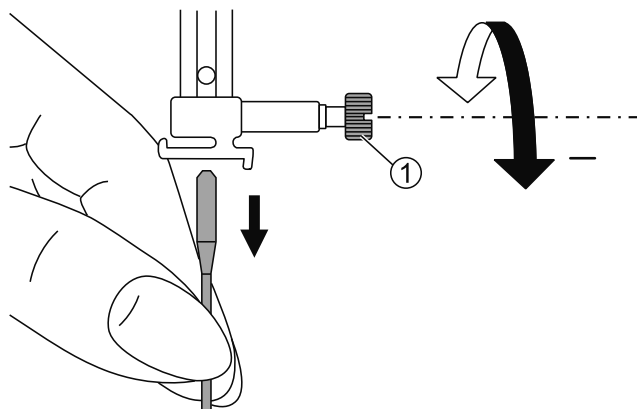
Аккуратно потяните за верхнюю нить и вытяните нижнюю.



Отведите обе нити назад под лапку.

Замена иглы

Регулярно меняйте иглы, особенно если заметите их износ, а также при возникновении каких-либо проблем.

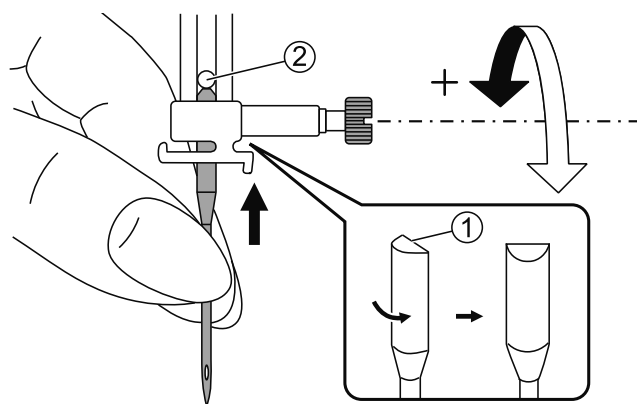


⚠ Внимание!

При выполнении описанных ниже операций переместите выключатель в положение Выкл. («О»)

Поднимите иглу, повернув маховое колесо на себя, затем ослабьте прижимной винт, чтобы вынуть иглу.

① Винт иглы

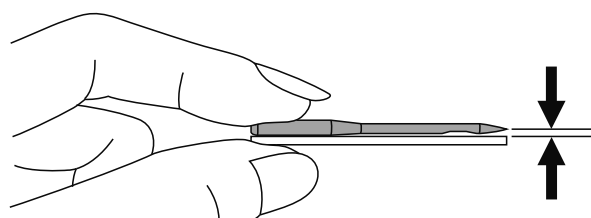


При установке иглы убедитесь в том, что ее плоская сторона обращена назад.

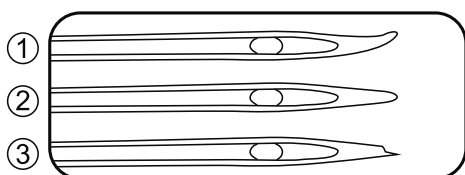
Вставьте иглу в иглодержатель до упора. Затем закрепите иглу, затянув прижимной винт.

① Плоская сторона иглы

② Упор



Иглы должны быть острыми и ровными



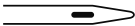
Проблемы могут возникнуть при использовании:

① Погнутых игл

② Затупившихся игл

③ Игл с поврежденным острием

Соответствие иглы/ ткани/ нити

Размер иглы	Ткани	Нити
65-9/75-11 	Легкие ткани: хлопок, вуаль, саржа, шелк, муслин, органза, легкий трикотаж, джерси, креп, полиэстер, блузочные ткани.	Тонкая нить: хлопковая, нейлоновая, полиэстеровая или армированный хлопком полиэстер.
80-12 	Ткани средней плотности: хлопок, сатин, холст, двухсторонний трикотаж, легкая шерсть.	Большинство продаваемых нитей средней толщины подходят к использованию для этих тканей и размеров игл. Используйте полиэстеровые нитки для синтетических тканей и хлопковые – для шерсти и хлопка, чтобы получить лучший результат. Всегда используйте верхнюю и шпульную нить одной и той же толщины и качества.
90-14 	Ткани средней плотности: парусина, шерсть, более плотный трикотаж, махровая ткань, деним.	
100-16 	Тяжелые ткани: хлопковое грубое полотно, брезент, легкие и средние обивочные ткани.	

Обратите внимание!

1. Как правило, тонкие нити и иглы используются для легких тканей, более толстые – для плотных.
2. Всегда проверяйте толщину иглы и нити на обрезке ткани, которая будет использоваться для шитья.
3. Используйте одинаковую нить в качестве верхней и нижней.
4. Используйте стабилизатор или подложку при шитье тонких или тянущихся тканей, выбирайте правильную прижимную лапку.
5. При вышивке на плотных и тяжелых тканях (деним, брезент, парусина и пр.) рекомендуется использовать иглу 90/14. Игла 75/11 может погнуться или сломаться, что может вызвать травму.
6. Для прозрачной нейлоновой нити всегда используйте иглу 90/14 – 100/16. Обычно одна и та же нить используется в качестве верхней и нижней.

Замена прижимной лапки

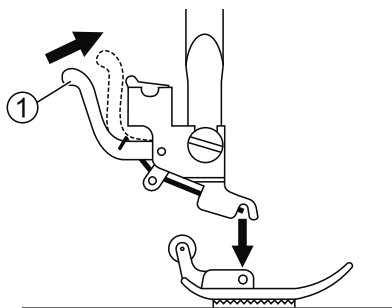
▲ Внимание!

При выполнении описанных ниже операций переместите выключатель в положение Выкл. («О»)

Снятие прижимной лапки

Поднимите рычаг подъема прижимной лапки. Нажмите фиксатор на задней стороне держателя, и лапка освободится.

- ① Фиксатор

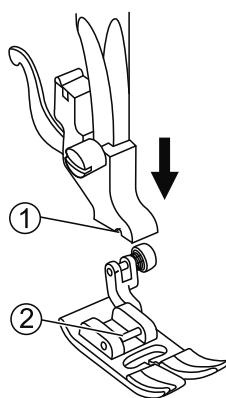


Установка прижимной лапки

Опустите рычаг подъема прижимной лапки таким образом, чтобы паз держателя совпал с осью на лапке.

Прижимная лапка зафиксируется в держателе автоматически.

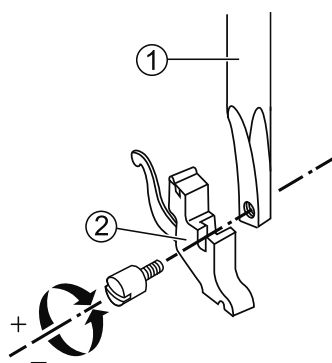
- ① Паз
② Ось



Снятие и установка держателя прижимной лапки

Поднимите рычаг подъема прижимной лапки. Совместите держатель лапки с левой нижней частью прижимного стержня. Придерживая держатель, соедините детали винтом при помощи отвертки, входящей в комплект аксессуаров.

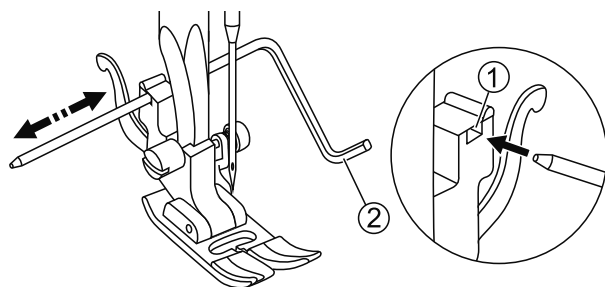
- ① Прижимной стержень
② Держатель прижимной лапки



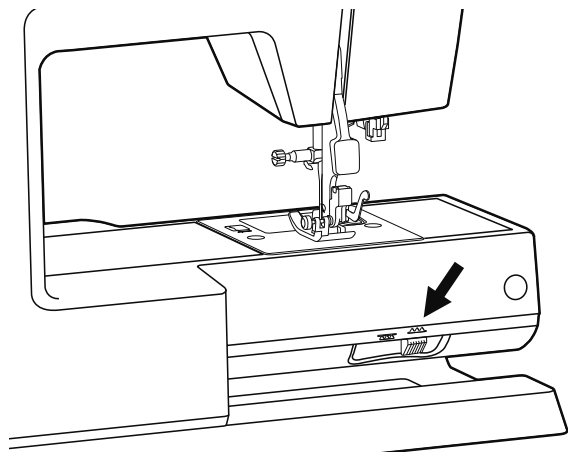
Установка направляющей для квилтинга/ оверлочного шва

Поместите направляющую в отверстие держателя прижимной лапки, как показано на рисунке. Настройте необходимый вылет в соответствии с выбранным видом строчки.

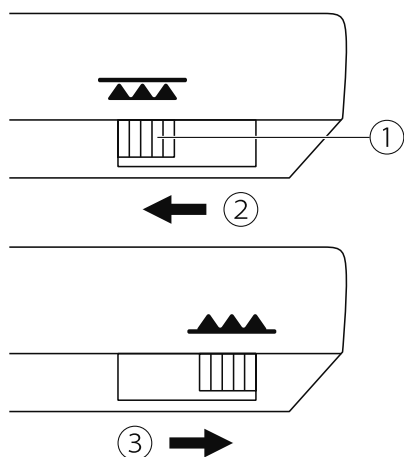
- ① Отверстие
② Направляющая для квилтинга/ оверлочного шва



Включение и отключение транспортёра ткани



Рычаг транспортёра ткани находится с обратной стороны машины. Когда рычаг установлен в правом положении, транспортёр ткани автоматически поднимается при шитье.



- ① Рычаг транспортёра ткани
- ② В отключённом положении
- ③ В поднятом положении

Примечание

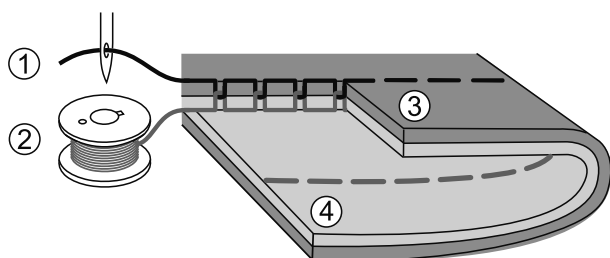
При пришивании пуговиц, штопке, вышивке переключите рычаг транспортёр ткани влево. Для возврата транспортёра ткани в рабочее положение переведите рычаг вправо и поверните маховое колесо на себя.

Натяжение нити

Правильная настройка натяжения нити важна для качественного шитья. Не существует единого значения натяжения для всех видов строчек и типов ткани. Всегда следует делать тестовую строчку на отдельном лоскуте ткани и при необходимости регулировать натяжение.

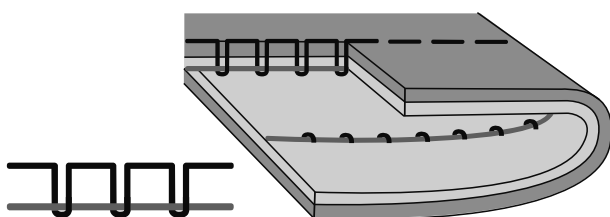


Стандартная установка натяжения нити «4».

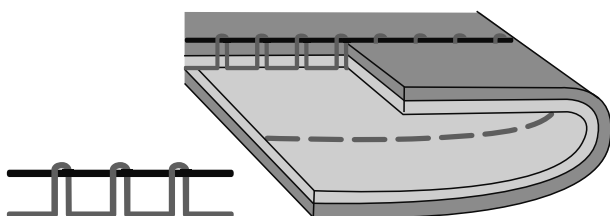


Нормальное натяжение нити для прямой строчки.

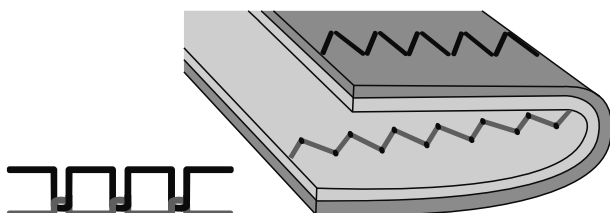
- ① Верхняя нить
- ② Нижняя нить
- ③ Лицевая сторона
- ④ Изнаночная сторона



Недостаточное натяжение для прямой строчки. Переведите регулятор на более высокое значение.



Слишком сильное натяжение для прямой строчки. Переведите регулятор на меньшее значение.



Нормальное натяжение нити для зигзагообразной и декоративной строчки.

Для декоративных строчек характерен более ровный стежок и меньшее сморщивание ткани.

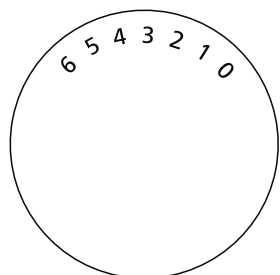
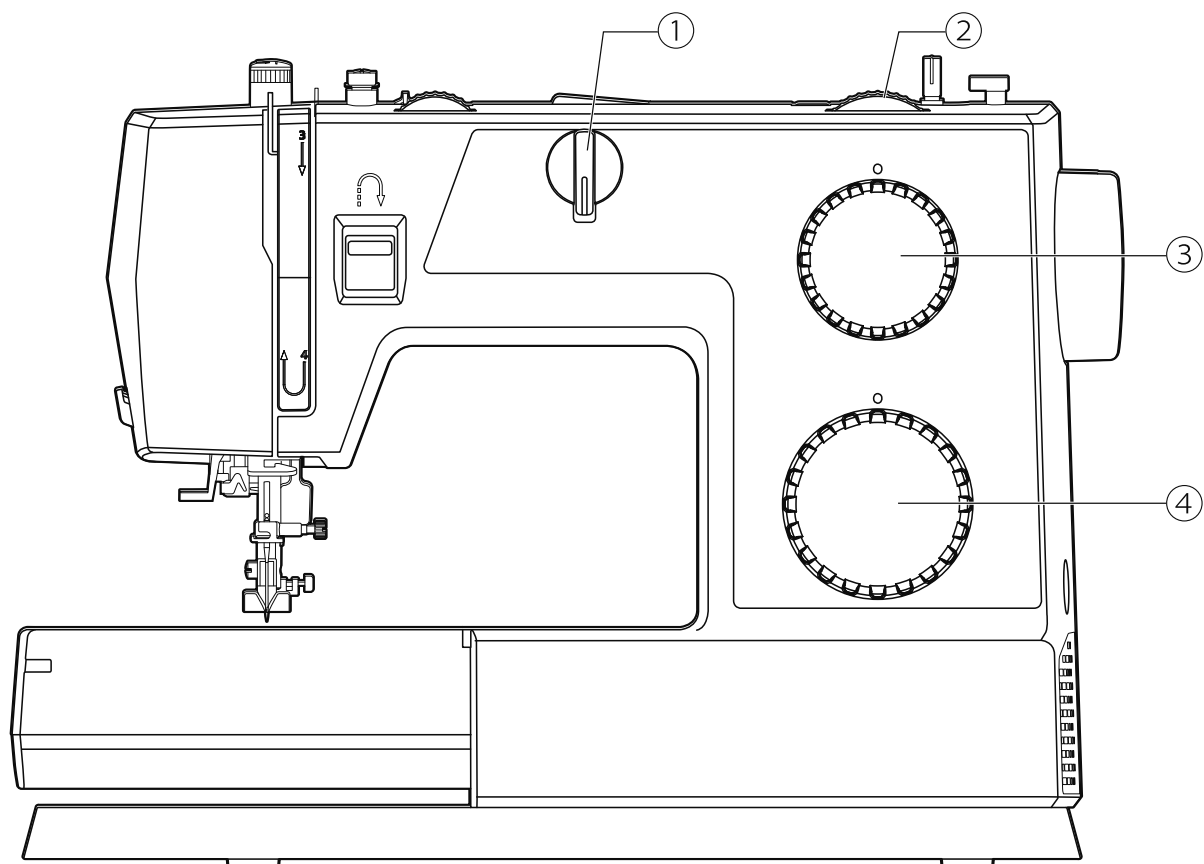
При правильном натяжении на изнаночной стороне ткани проступает незначительное количество верхней нити.



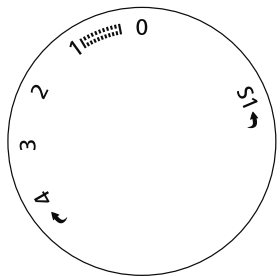
ОСНОВЫ ШИТЬЯ



Выбор строчки



②



③

Чтобы выбрать строчку, просто поверните регулятор выбора строчки. Регулятор может поворачиваться в обоих направлениях.

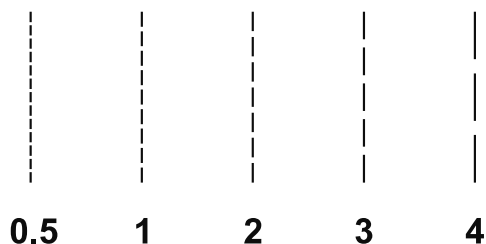
Для прямой строчки переключите регулятор выбора строчки в режим, обозначенный символом .

Для зигзагообразной строчки переключите регулятор в режим, обозначенный символом зигзага. Выберите длину стежка и ширину строчки в соответствии с используемой тканью.

Для выбора других строчек переключите регулятор длины строчки в положение «S1».

- ① Регулятор положения иглы
- ② Регулятор ширины строчки
- ③ Регулятор длины стежка
- ④ Регулятор выбора строчки

Прямая строчка



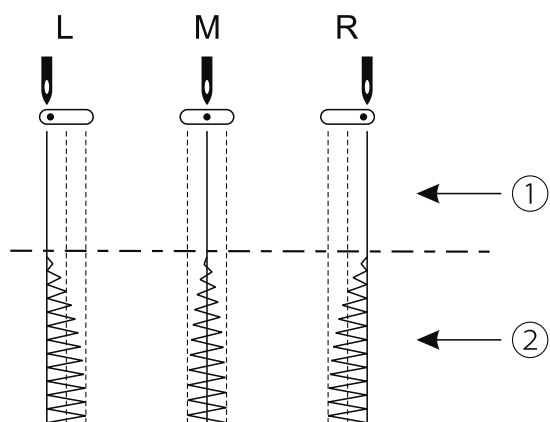
Используется универсальная лапка.

Регулировка длины стежка

Поверните регулятор длины стежка. По мере приближения указателя регулятора к отметке «0» длина индивидуального стежка уменьшается, по мере приближения к отметке «4» - увеличивается.

Обычно чем толще ткань, игла и нить, тем длиннее.

Регулятор положения иглы



Вы можете устанавливать иглу в нужное положение с помощью регулятора положения иглы.

Для обычных видов работ используйте центральное положение иглы. Для обработки края или для создания параллельных строчек для отстрочки изделия устанавливайте правое или левое положение иглы. Для шитья двойной иглой положение иглы должно быть центральным.

① Прямая

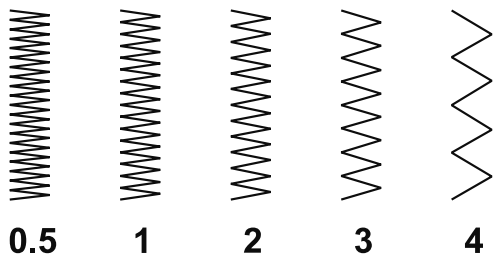
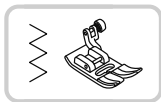
② Зигзаг

L Левое положение иглы

M Центральное положение иглы

R Правое положение иглы

Строчка зигзаг



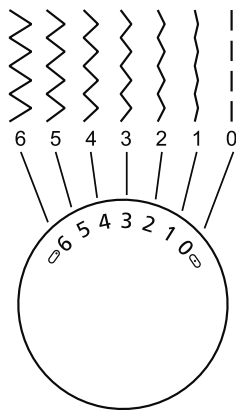
Используется универсальная лапка.

Регулировка длины стежка

Частота строчки зигзаг увеличивается по мере приближения длины стежка к отметке «0».

Наиболее качественная строчка зигзаг достигается при длине стежка 2,5 или меньше.

Плотная строчка зигзаг называется сатиновой строчкой.



Регулировка ширины строчки

Ширина строчки увеличивается при перемещении регулятора от «0» к «6».

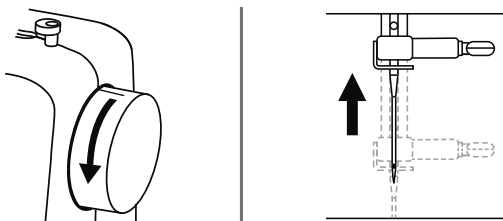
Ширина может быть уменьшена для любого вида строчки.

Начало шитья

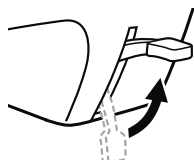
Ниже описаны различные способы, которые помогут вам достичь наилучшего результата. Используйте эти рекомендации при шитье.



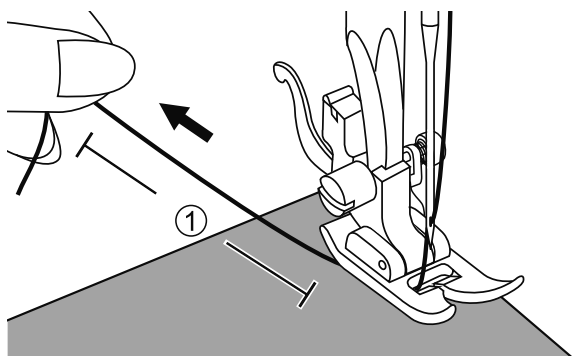
1. Переведите выключатель в положение Вкл. («I»)



2. Поверните маховое колесо на себя (против часовой стрелки) и поднимите иглу в крайнее верхнее положение.

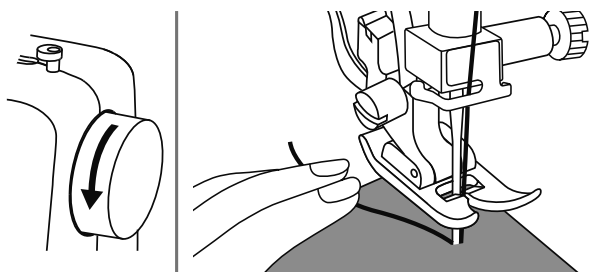


3. Поднимите рычаг подъёма прижимной лапки.
Выберите строчку при помощи регулятора выбора строчки.

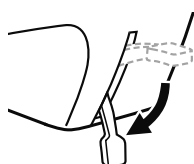


4. Поместите ткань под прижимную лапку, протяните нить под прижимной лапкой и вытяните конец нити длиной около 10 см по направлению к задней части машины.

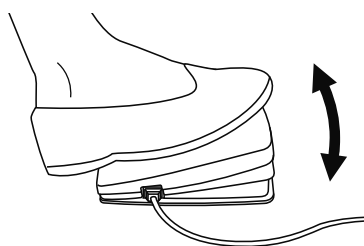
① 10 см



5. Поверните маховое колесо на себя (против часовой стрелки) и опустите иглу в ткань в той точке, с которой начнете шить.



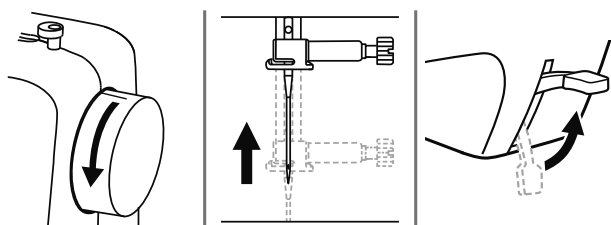
6. Опустите рычаг подъёма прижимной лапки.



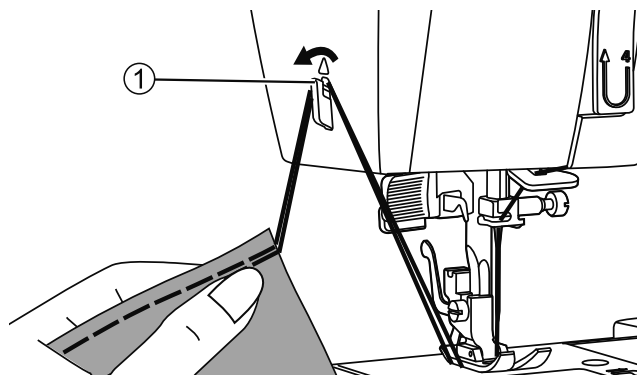
7. Медленно нажмите на ножную педаль, чтобы начать шить.

Примечание

Для закрепления швов можно использовать шитье назад, нажимая на рычаг реверса. Более подробная информация содержится в разделе «Полезные навыки»



8. Поверните маховое колесо на себя (против часовой стрелки) и поднимите иглу. Поднимите рычаг подъёма прижимной лапки.



9. Вытяните обе нити влево и заведите их за специальный нож для обрезки, расположенный на корпусе машины. Потяните нити вниз для обрезки.

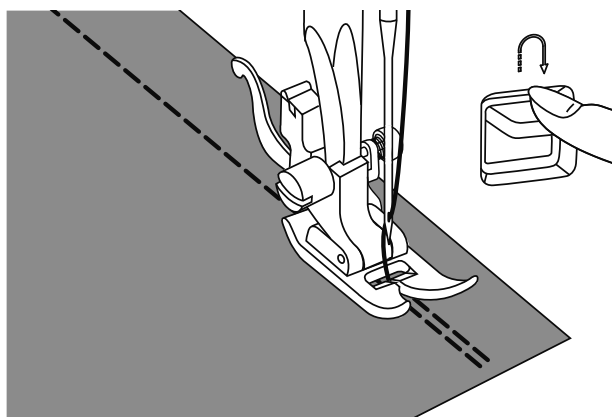
① Нож для обрезки нити

Полезные навыки

Ниже описаны различные способы, которые помогут вам достичь наилучшего результата. Используйте эти рекомендации при шитье.

Результат работы во многом зависит от используемого материала и типа строчки. Прежде чем приступить к шитью, выполните проверочную строчку на кусочке того материала, который будете использовать.

При выполнении проверочной строчки используйте ту же нить, которую будете применять в работе, чтобы убедиться, что натяжение нити, длина стежка и ширина строчки выбраны правильно. Поскольку результат работы зависит от типа строчки и количества слоев обрабатываемого материала, выполняйте проверочную строчку с соблюдением всех условий реального проекта.

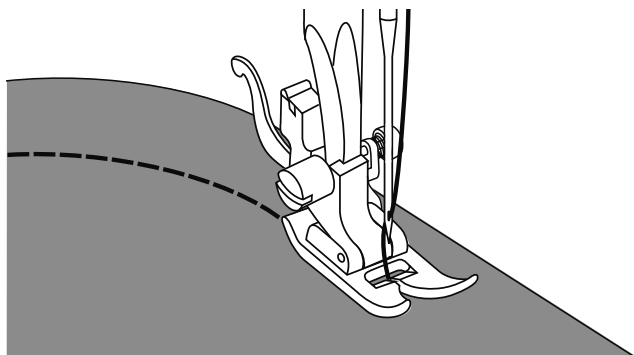


Шитьё назад

Шитьё назад используется для закрепления шва в начале и в конце строчки.

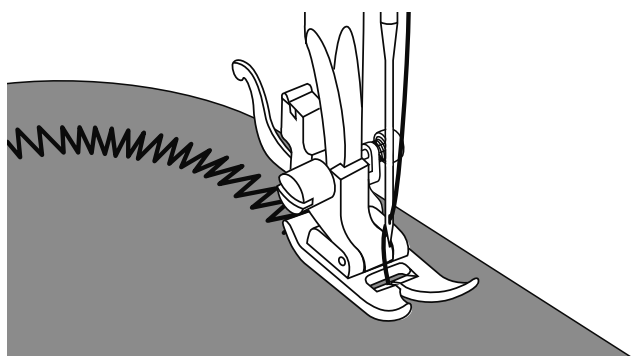
Нажмите на рычаг реверса и сделайте 4-5 стежков.

Отпустите рычаг, и машина снова будет шить вперед.

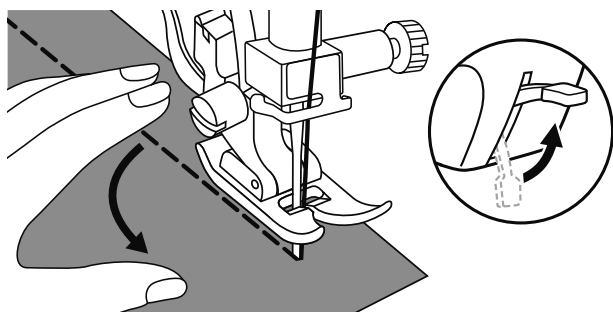


Закругленный шов

Слегка измените направление строчки при шитье по дуге.



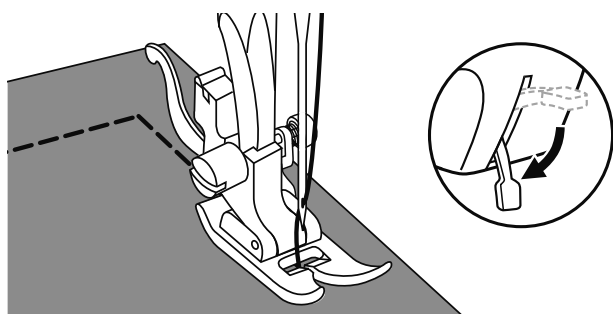
При шитье по дуге зигзагом немного уменьшите длину стежка для получения ровного шва.



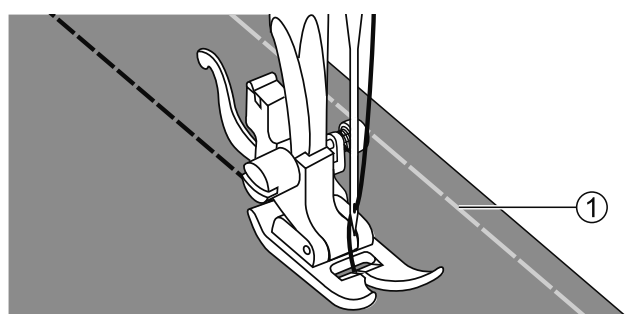
Обработка углов

Дойдя до угла, выключите машину.

Опустите иглу в ткань. Поднимите прижимную лапку. Поверните ткань на 90°, используя иглу в качестве поворотной оси.



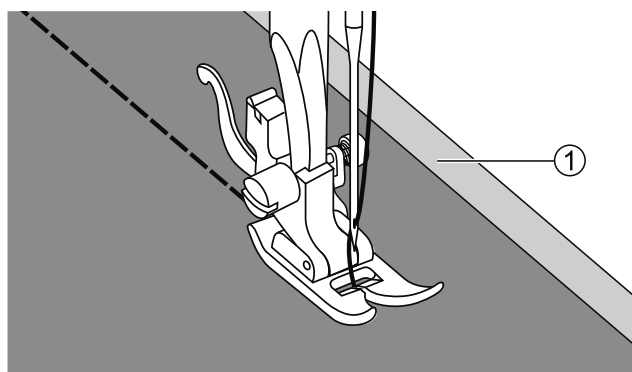
Опустите прижимную лапку и продолжите шить.



Шитьё эластичных тканей

Сметайте полотна ткани вместе и сшейте, стараясь не растягивать материал.

① Наметка



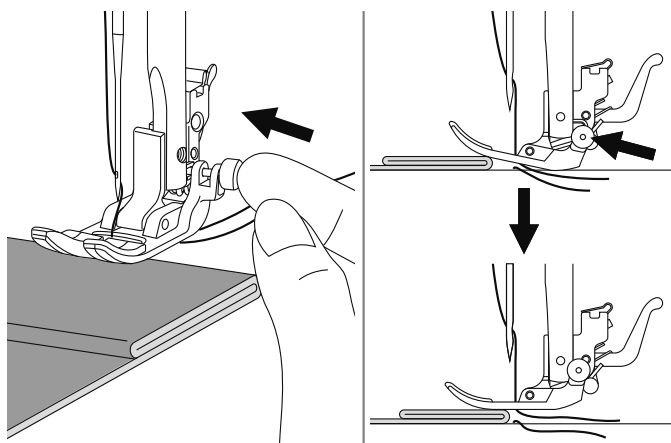
Шитьё тонких тканей

При шитье тонких тканей возможно смещение шва и неправильная подача материала. Если такая проблема возникла, поместите лист тонкой бумаги или другой стабилизирующий материал под ткань и сшейте его вместе с тканью.

После окончания шитья просто оторвите лишнюю бумагу.

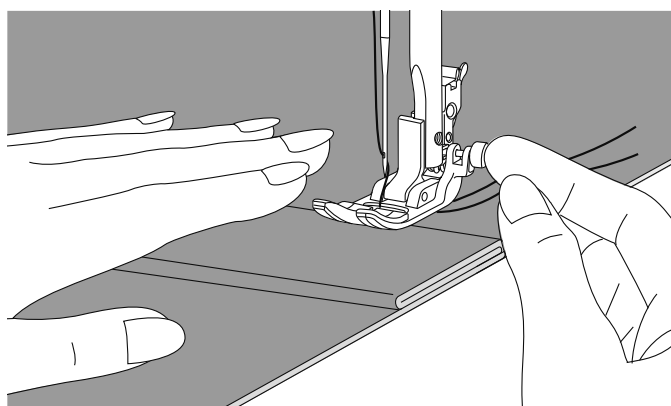
① Стабилизирующий материал или бумага

Работа с тяжёлыми материалами

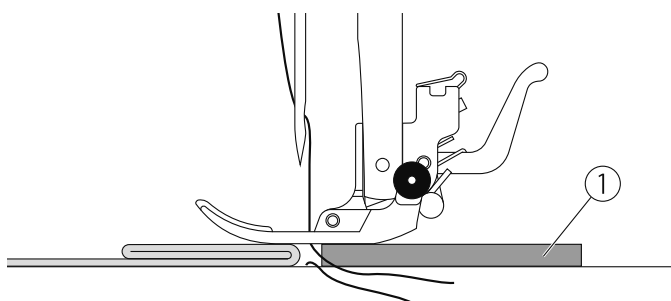


Чёрная кнопка сзади с правой стороны лапки блокирует лапку в горизонтальном положении, если нажать на кнопку до начала шитья.

Это поможет продвинуть ткань и прошить несколько слоёв ткани в начале строчки.



Когда игла достигнет места уплотнения, опустите илу в ткань и поднимите лапку. Надавите на кончик лапки, выровняйте её по горизонтали. Нажмите на чёрную кнопку, опустите лапку и продолжайте шить. Чёрная кнопка автоматически ослабнет.



Также позади основной ткани можно подложить ткань такой же плотности или кусочек картона, чтобы выравнивать строчку по горизонтали, либо придерживать лапку сзади рукой во время шитья.

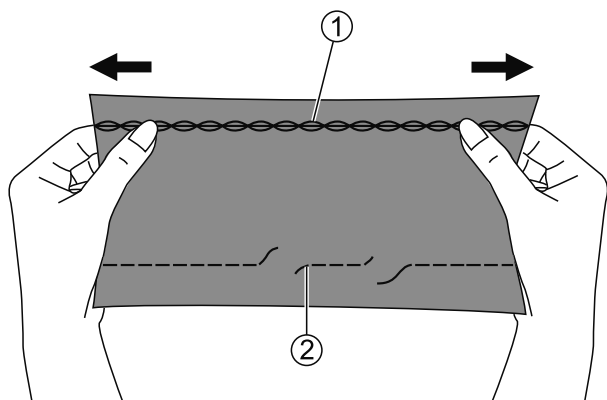
① Картон или плотная ткань



Наиболее распространенные типы строчек

Трикотажная строчка

Используйте этот вид строчки для шитья трикотажных и других эластичных тканей. Эта строчка позволяет выполнить шов, не повреждая волокна ткани.



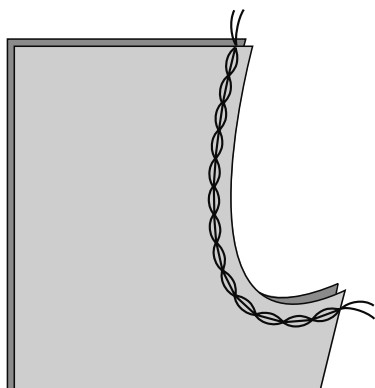
Подходит для гладких тканей, для тканей со сложным переплетением волокон, а также трикотажа. Может использоваться для сшивания прочных тканей, таких как деним.

Трикотажная строчка может также использоваться в качестве декоративной, поверх основной строчки.

- ① Трикотажная строчка
- ② Прямая строчка

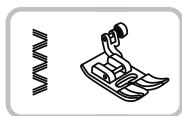


Используется универсальная лапка.

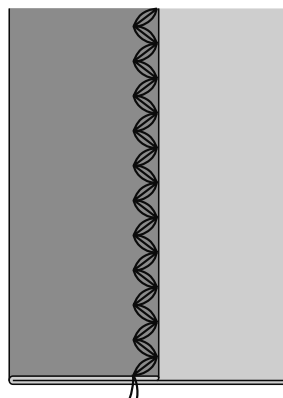


Прямая трикотажная строчка

Прямая трикотажная строчка используется для придания тройной прочности швам на трикотаже и швам, подвергающимся наибольшему износу.



Используется универсальная лапка.

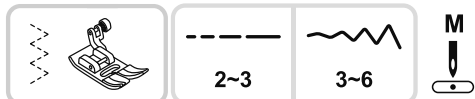


Трикотажная строчка зигзаг

Тройная трикотажная строчка зигзаг подходит для плотных тканей, таких как деним, поплин и пр.

Пришивание резинки к трикотажным тканям

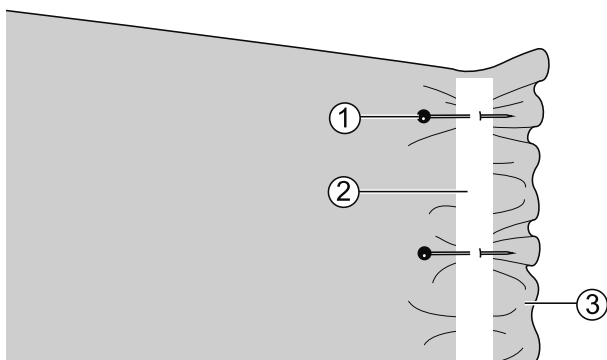
При пришивании резинки к манжетам или линии талии на одежде необходимо правильно определить длину резинки, которая при носке изделия будет находиться в натянутом состоянии.



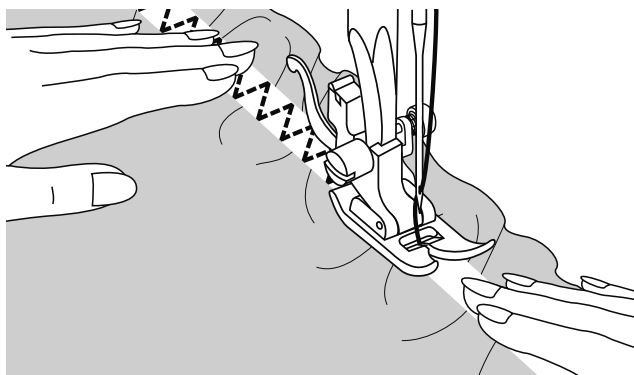
Используется универсальная лапка

Приколите резинку булавками к изнаночной стороне ткани, равномерно распределив ее по всей длине.

- ① Булавка
- ② Резинка
- ③ Изнаночная сторона ткани



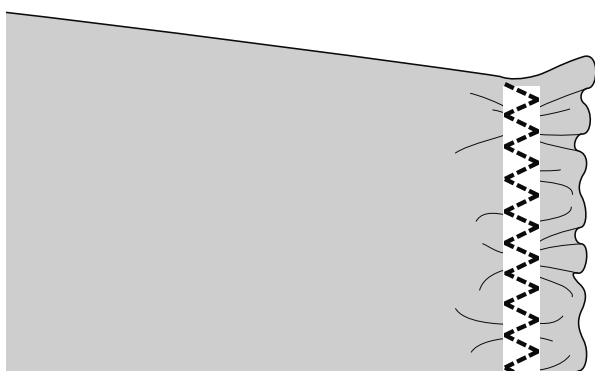
Пришейте резинку, растягивая ее таким образом, чтобы длина резинки соответствовала длине ткани.



Оттягивая ткань за прижимной лапкой левой рукой, правой рукой оттягивайте её у булавки, расположенной ближе всего к переднему краю лапки.

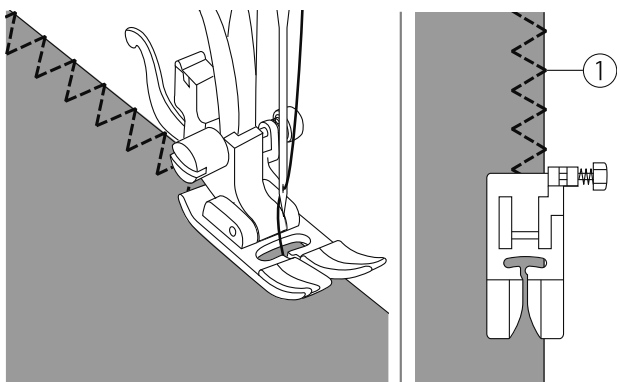
Примечание

При шитье следите за тем, чтобы игла не попала на булавку, иначе игла может согнуться или сломаться.



Оверлочная строчка

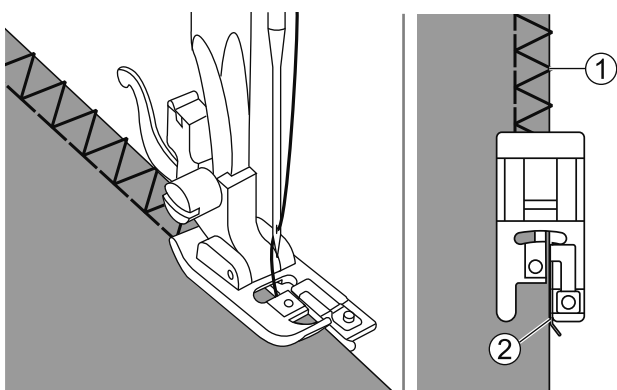
Оверлочная строчка используется для обмётки краёв ткани, чтобы предотвратить изнашивание.



Используется универсальная лапка.

Выполняйте строчку вдоль кромки ткани таким образом, чтобы точка касания иглы находилась справа от кромки.

① Точка касания иглы



Используется оверлочная лапка

Установите лапку.

Направляйте ткань и прошивайте её вдоль кромки на лапке.

① Точка прокола иглы

② Кромка лапки

Потайной шов

Потайной шов используется для подшивки юбок и брюк, при этом шов на лицевой стороне ткани останется невидимым.



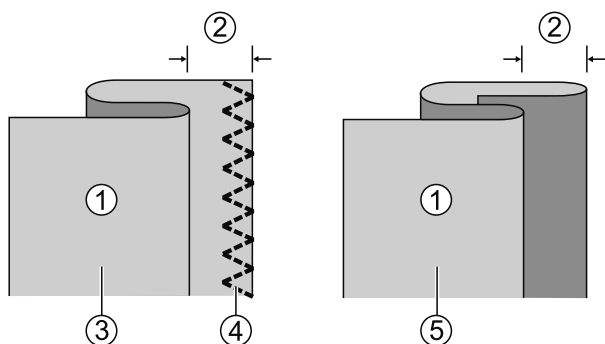
Используется универсальная лапка.

~~~~~ Невидимая подгибка/ бельевая строчка для плотных тканей

..... Невидимая подгибка для эластичных тканей

## Примечание

Перед выполнением операции сделайте пробную строчку на обрезке ткани, которая будет использоваться для шитья.



Сложите ткань изнаночной стороной вверх, как показано на рисунке.

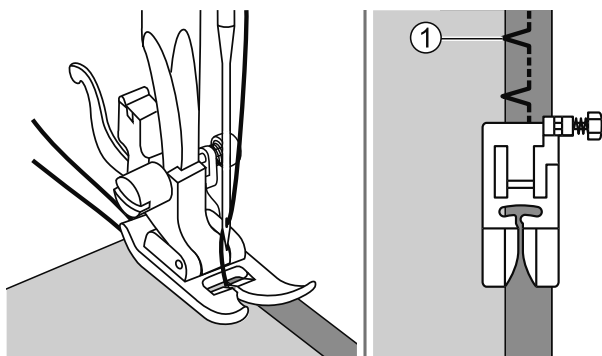
① Изнаночная сторона

② 5 мм

③ Для тяжелых тканей

④ Оверлочная строчка

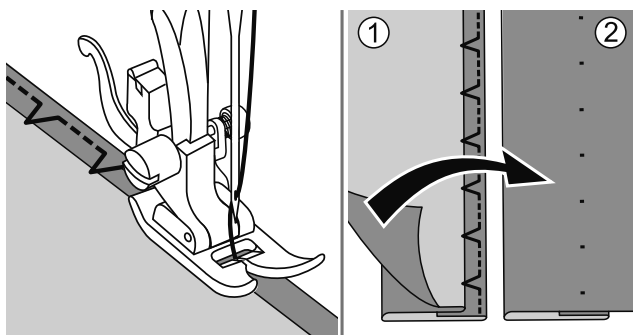
⑤ Для легких/ средних тканей



Поместите ткань под прижимную лапку. Поверните маховое колесо вперед, пока игла не переместится в крайнее левое положение.

Игла должна лишь слегка захватывать несколько ниток ткани вдоль складки.

① Точка касания иглы



Шейте медленно, осторожно направляя ткань вдоль кромки направляющей.

Переверните ткань.

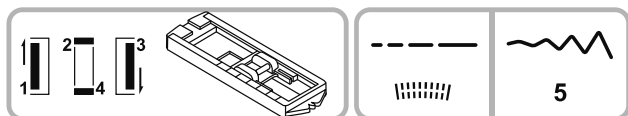
① Изнаночная сторона

② Лицевая сторона

# Пуговичная петля

Размер петель может быть выбран в соответствии с размером пуговиц.

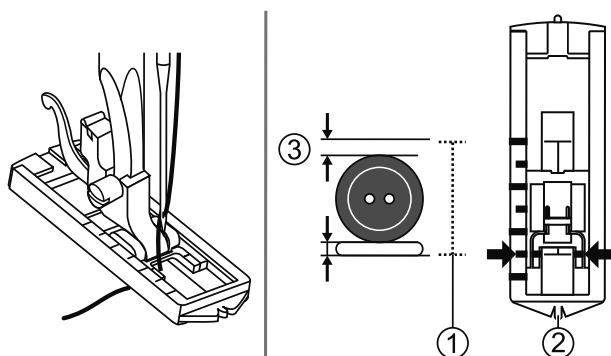
Для обметывания петель на тонких и эластичных тканях рекомендуется использовать стабилизирующий материал. Для достижения наилучшего результата немного ослабьте натяжение верхней нити.



Используется лапка для пуговичных петель.

## Внимание!

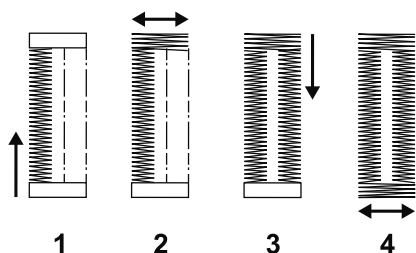
Выполните пробную строчку на кусочке ткани, которая будет использоваться для шитья.



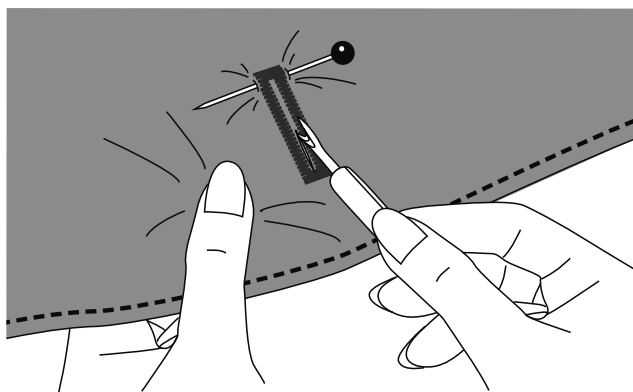
Для определения правильной длины петли измерьте диаметр и толщину пуговицы и прибавьте 3 мм на закрепки. Отметьте место размещения петли на ткани.

Поместите ткань под прижимную лапку таким образом, чтобы отметка на передней стороне лапки для петель совпала с начальной отметкой петли на ткани. Опустите лапку, совместив центральную линию петли, отмеченную на ткани, с центром лапки.

- ① Размер петли
- ② Центр лапки для петель
- ③ 3 мм



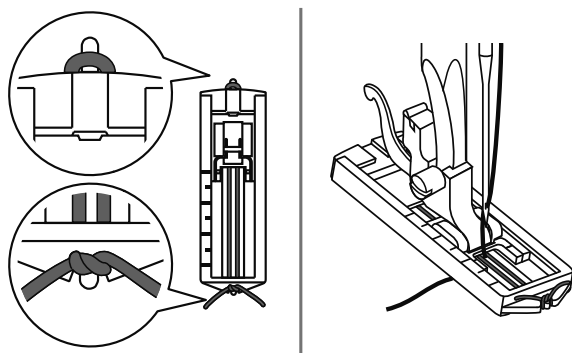
Используя регулятор выбора строчки, шаг за шагом выполните последовательность переключения режимов. При переключении регулятора с одного режима на другой убедитесь в том, что игла находится в поднятом положении. Не делайте слишком много стежков при выполнении шагов 2 и 4



Прорежьте петлю по центру с помощью распарывателя с максимальной осторожностью, чтобы не повредить строчку с обеих сторон. Чтобы не сделать слишком длинный разрез, вставьте булавку под закрепкой петли.

## Внимание!

Во время прорезания петли с помощью распарывателя держите руки вне зоны разреза во избежание травмы.



## Пуговичные петли на эластичных тканях

При обметывании петель на эластичных тканях зацепите толстую нить или шнур за выступ на заднем конце лапки для петель.

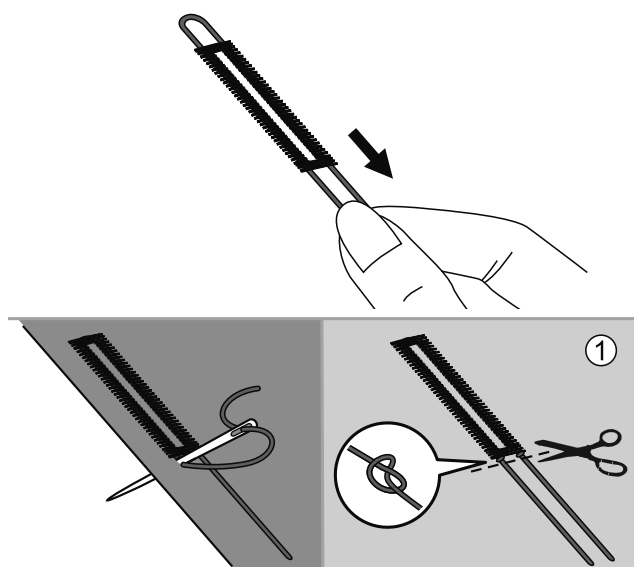
Установите лапку для петель.

Протяните обоюда каркасной нити под лапкой вперёд, поместите в прорези на переднем конце лапки и свяжите. Опустите прижимную лапку и начните шить.

Установите ширину строчки, соответствующую диаметру каркасной нити.

После окончания обметывания петли осторожно потяните концы каркасной нити, чтобы натянуть её. Скрестите концы каркасной нити перед иглой, проденьте их в большую штопальную иглу и вытяните на изнаночную сторону ткани. Свяжите концы и обрежьте лишнее.

① Изнаночная сторона



### Внимание!

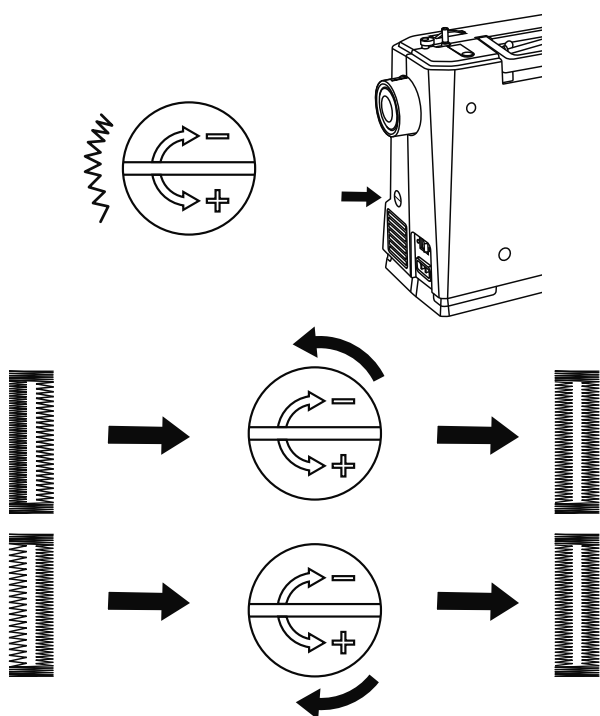
При выполнении операции рекомендуется использовать стабилизирующий материал.

## Баланс правой и левой сторон петли

Вы можете сбалансировать плотность застила правой и левой сторон петли с помощью Регулятора баланса петли. Обычно регулятор должен находиться в нейтральном положении (между "+" и "-").

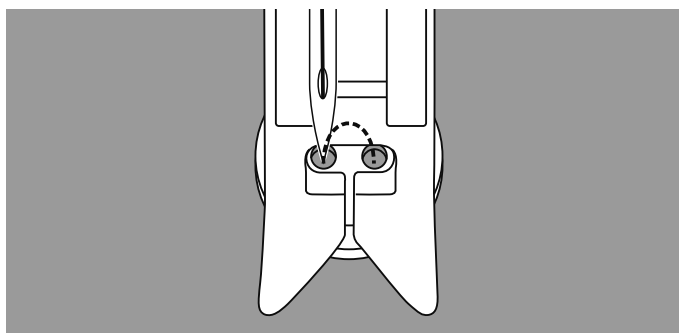
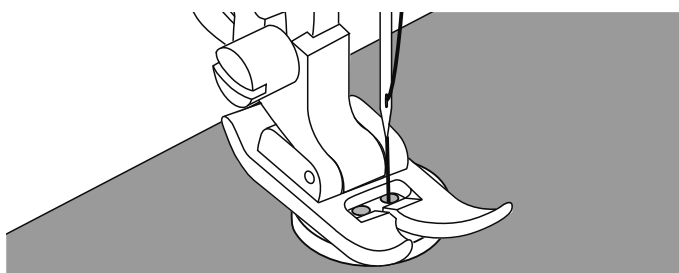
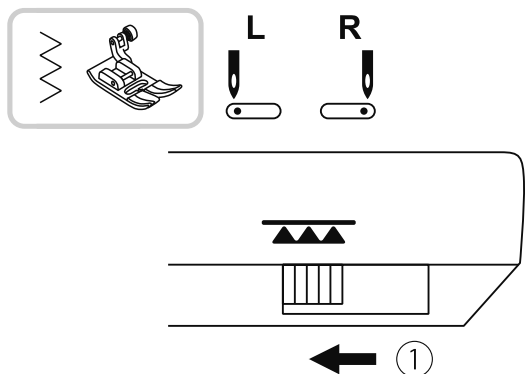
Если стежки левой стороны петли наложены слишком плотно, поверните регулятор влево (+).

Если стежки левой стороны петли наложены слишком редко, поверните регулятор вправо (-).



# Пришивание пуговиц

Машина может быть использована для пришивания пуговиц. Можно пришивать пуговицы с 2 или 4 отверстиями.



Используется универсальная лапка.

Переведите рычаг отключения транспортера ткани влево.

① Отключение транспортера ткани

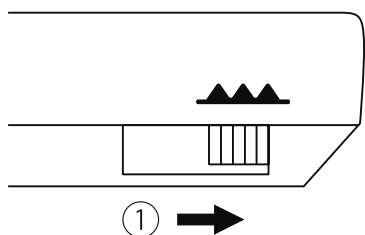
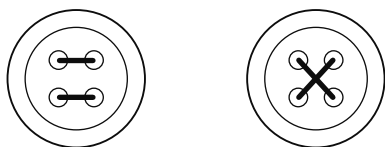
Поместите ткань под прижимную лапку и положите пуговицу в нужное место. Опустите лапку.

Выберите прямую строчку и сделайте несколько закрепочных стежков.

Выберите ширину строчки зигзаг в соответствии с расстоянием между двумя отверстиями пуговицы.

Поверните маховое колесо и убедитесь, что игла точно попадает в левое и правое отверстие пуговицы.

Медленно пришейте пуговицу, выполнив примерно 10 стежков. Переключите режим на прямую строчку и выполните несколько закрепляющих стежков.



Для пуговиц с 4 отверстиями: сначала прошейте два верхних отверстия, затем протяните ткань вперед и прошейте два оставшихся.

После завершения работы переведите рычаг отключения транспортера ткани вправо.

① Включение транспортера ткани

# Вшивание молнии

Лапку можно настроить, чтобы пришивать оба края молнии. Кромка лапки направляет молнию, обеспечивая ее ровное расположение.

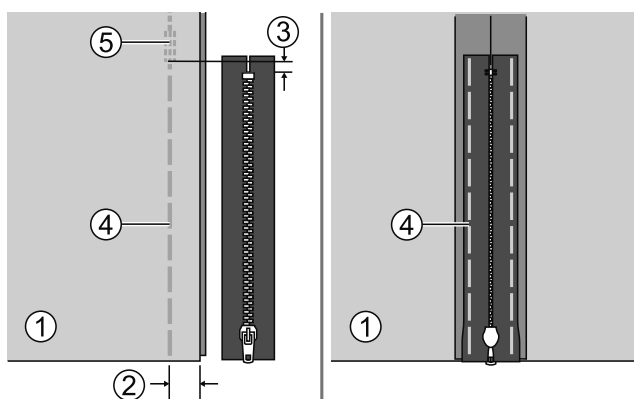


Используется лапка для молнии.

## ⚠ Внимание!

Лапка для молнии может использоваться лишь для выполнения прямой строчки. При других видах строчки игла может задеть лапку и сломаться.

При шитье следите, чтобы игла не задела молнию, иначе игла может сломаться.

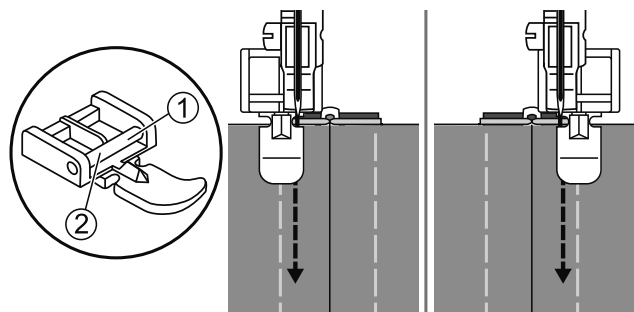


## Вшивание центральной молнии

Сложите полотна ткани лицевой стороной внутрь. Выполните строчку в 2 см от края ткани, не доходя 5 мм до нижней точки раскрытия молнии. Сделайте несколько стежков реверса для закрепления. Увеличьте длину стежка до максимума, установите натяжение нити в позицию ниже 2 и выполните наметку оставшейся части ткани.

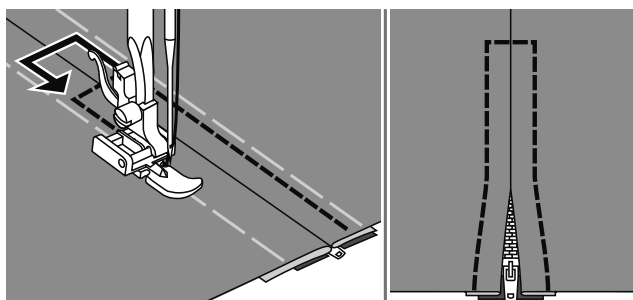
Раскройте полотна ткани и прогладьте припуск на шов. Поместите поверх него молнию лицевой стороной вниз таким образом, чтобы ее зубцы были расположены поверх шва. Приметайте ленту молнии к ткани.

- ① Изнаночная сторона
- ② 2 см
- ③ 5 мм
- ④ Наметка
- ⑤ Стежки реверса

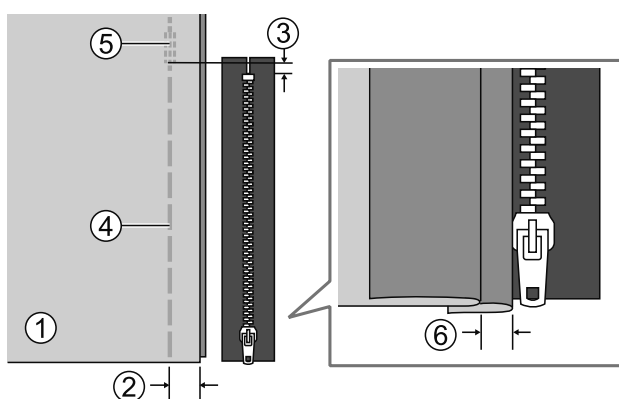


Установите лапку для молнии.

- ① Установите правый стержень в паз держателя лапки для пришивания левого края молнии
- ② Установите левый стержень в паз держателя лапки для пришивания правого края молнии



Пристрочите молнию. Удалите наметку и прогладьте.

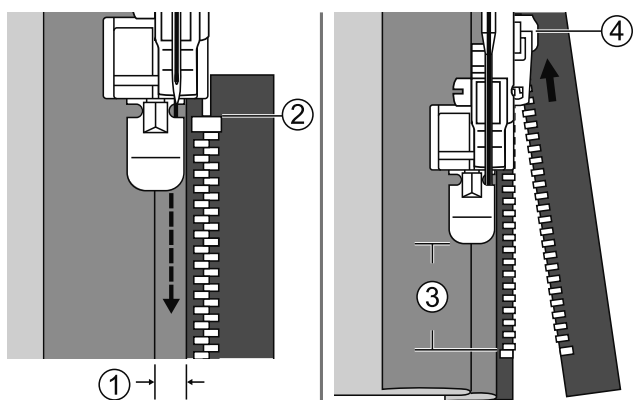


## Вшивание боковой молнии

Сложите полотна ткани лицевой стороной внутрь. Выполните строчку в 2 см от края ткани, не доходя 5 мм до нижней точки раскрытия молнии. Сделайте несколько стежков назад для закрепления. Увеличьте длину стежка до максимума, установите натяжение нити в позицию ниже 2 и выполните наметку оставшейся части ткани.

Отогните верхний припуск на шов. Подверните нижний припуск на шов таким образом, чтобы образовалась складка 3 мм.

- ① Изнаночная сторона
- ② 2 см
- ③ 5 мм
- ④ Наметка
- ⑤ Стежки реверса
- ⑥ 3 мм

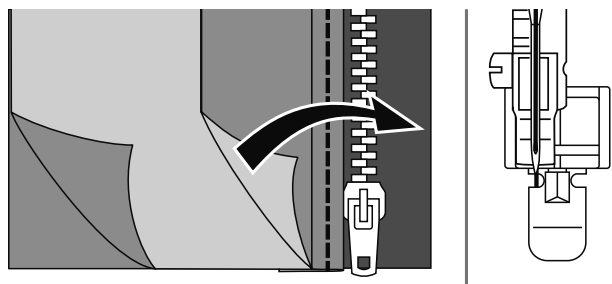


Установите лапку для молнии. Установите правый стержень в паз держателя лапки для пришивания левого края молнии. Пристрочите молнию к ткани с припуском 3 мм от конца к началу.

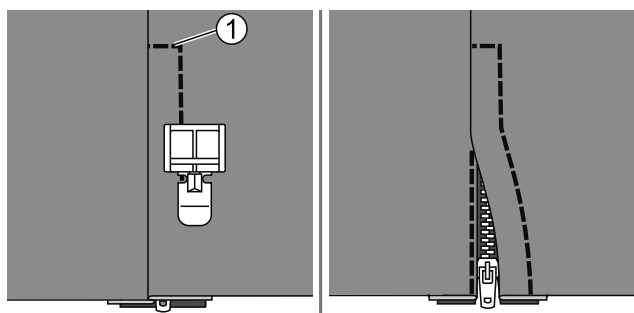
Остановите машину, не доходя примерно 5 см до верха молнии. Опустите иглу в ткань, поднимите рычаг прижимной лапки, расстегните молнию и продолжите шить.

- ① 3 мм
- ② Конец молнии
- ③ 5 см
- ④ Молния

Установите левый стержень в паз держателя лапки для пришивания правого края молнии.



Переверните ткань. Установите левый стержень в паз держателя лапки для пришивания правого края молнии.



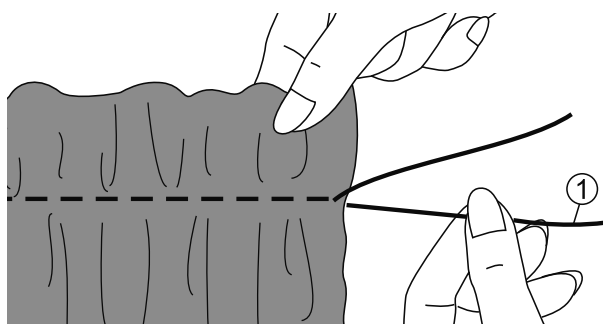
Пристрочите нижний и правый край молнии.

#### ① Нижний край

Остановите машину, не доходя примерно 5 см до верха молнии. Удалите наметку и расстегните молнию. Завершите строчку.

## Сборки

Этот вид строчки хорошо подходит для одежды и домашнего текстиля. Используется для тонких и средних тканей.



Используется универсальная лапка

Перед началом операции убедитесь в том, что верхняя и нижняя нити вытянуты примерно на 5 см, чтобы обеспечить достаточно длины для работы. Информация о заправке нижней нити смотрите в разделе «Вытягивание нижней нити».

Установите натяжение нити на «2» или ниже. Прошейте один или несколько рядов прямой строчкой.

Потяните за нижнюю нить и равномерно распределите сборки. Закрепите нити с противоположной стороны.

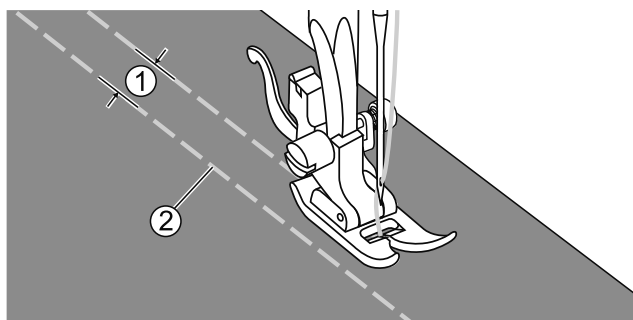
#### ① Нижняя нить

# Фигурные буфы

Декоративное шитье или вышивка поверх сборок называется буфами. Буфы используют для украшения женских блуз и манжет. Буфы придают ткани дополнительный объем и эластичность.

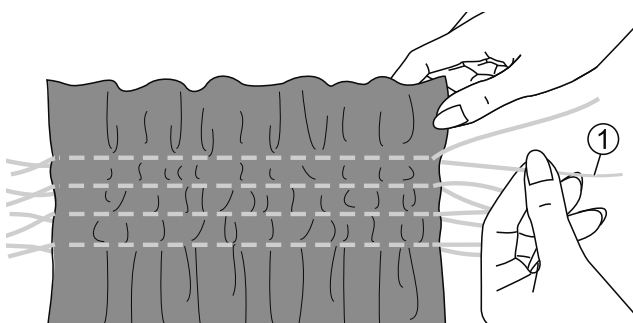


Используется универсальная лапка.



Установите длину стежка на максимальное значение, а натяжение нити на значение «2» или ниже. Наметайте несколько параллельных строчек на расстоянии 1 см друг от друга.

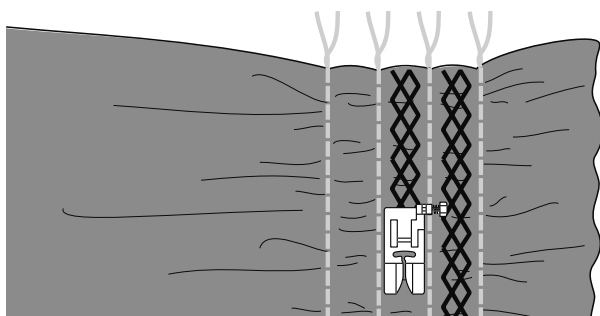
- ① 1 см
- ② Наметка



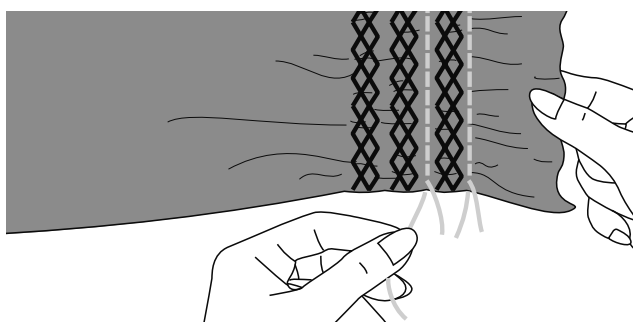
Свяжите нити с одного края изделия.

Подтяните нижние нити и равномерно распределите сборки. Закрепите нити с другого края.

- ① Нижняя нить

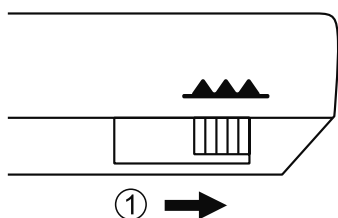
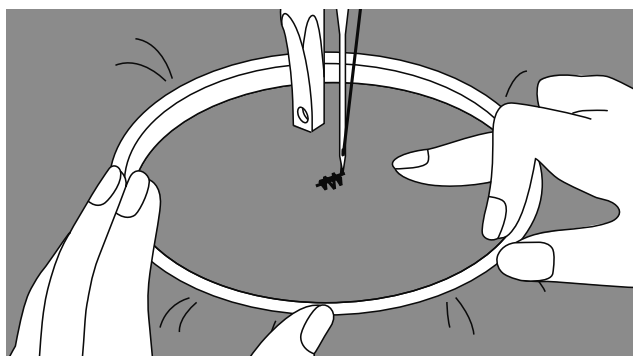
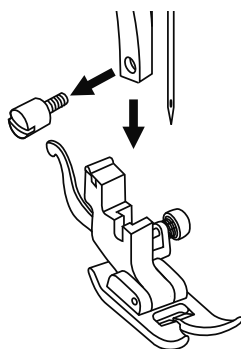
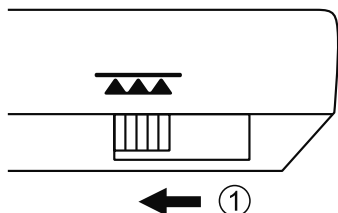


При необходимости ослабьте напряжение и выполните декоративную строчку между прямыми строчками.



Вытяните наметку.

# Штопка в свободной технике, вышивка и монограммы



## Подготовка для вышивки и монограмм

\* Пяльца для вышивки не входят в комплект поставки машины.

Переведите рычаг отключения транспортера ткани влево.

① Отключение транспортера ткани

Снимите прижимную лапку и держатель лапки.

Нанесите желаемый рисунок или буквы на поверхность ткани.

Заправьте ткань в пяльца и равномерно растяните.

Поместите ткань под иглу. Убедитесь в том, что прижимной стержень находится в крайнем нижнем положении.

Поверните маховое колесо на себя, чтобы поднять нижнюю нить сквозь ткань. Сделайте несколько закрепочных стежков в точке начала вышивки.

Держите пальцы большим и указательным пальцем обеих рук, прижимая ткань средним и безымянным пальцем. Мизинцем правой руки поддерживайте пальцы снаружи.

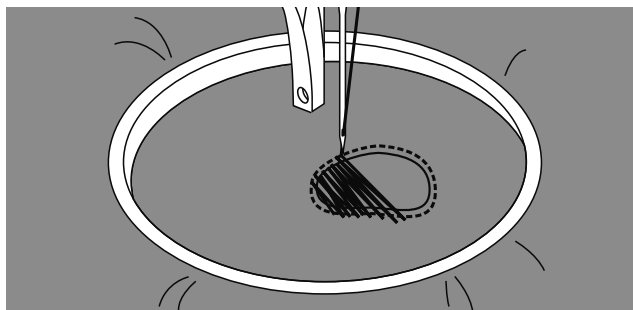
### ⚠ Внимание!

Держите пальцы вдали от движущихся частей, особенно от иглы.

### Примечание

После завершения работы переведите рычаг отключения транспортера ткани вправо.

① Включение транспортера ткани



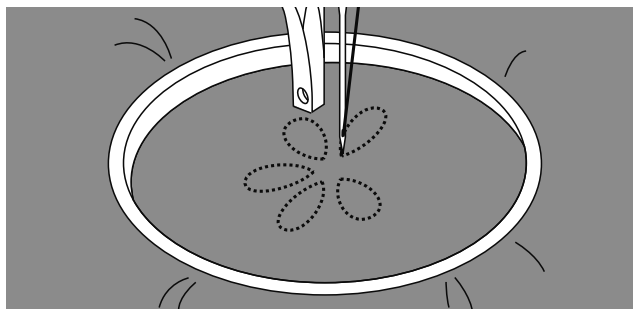
## Штопка

Сначала для закрепления ниток прошейте вокруг поврежденного места. Работая слева направо, выполните строчку поверх поврежденного места равномерными непрерывными стежками.

Поворачивайте изделие на 90° и продолжайте строчку поверх сделанных ранее швов. Перемещайте изделие медленно, стараясь разделить стежки и не допуская пропусков.

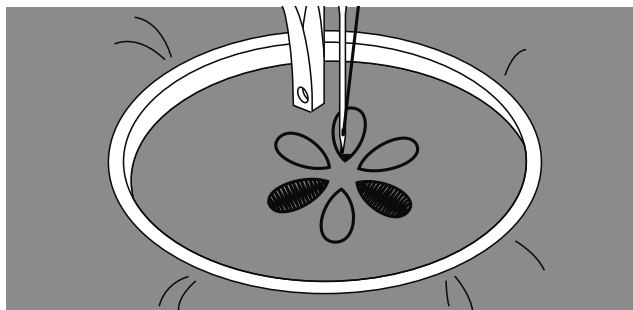
### Примечание

Штопка в свободной технике подразумевает, что механизм подачи ткани не работает. Вы должны передвигать ткань вручную, координируя скорость её перемещения со скоростью шитья.



## Вышивка

Вначале выполните вышивку по контуру рисунка, перемещая пальцы. При шитье старайтесь соблюдать равномерную скорость.



Выполните вышивку внутренней части рисунка, двигаясь от контура вовнутрь. кладите стежки как можно ближе друг к другу.

Чем выше скорость передвижения пальцев, тем длиннее стежок, чем ниже скорость, тем короче стежок

По окончании вышивки выполните закрепляющие стежки.



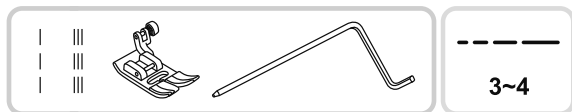
## Вышивка надписей

Шейте, соблюдая постоянную скорость. Медленно передвигайте пальцы вдоль начертания букв.

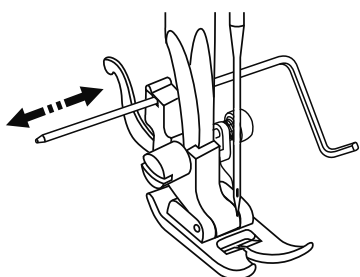
По окончании вышивки каждой буквы выполните закрепляющие стежки.

# Квилтинг

Техника выстёгивания двух слоёв ткани с наполнителем называется квилтинг. Верхний слой обычно сшивается из лоскутов разной геометрической формы и размера

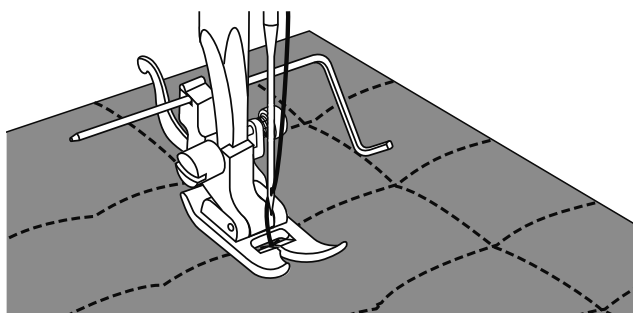


Используется универсальная лапка с направляющей для квилтинга/оверлочного шва.



## Использование направляющей для квилтинга/оверлочного шва

Вставьте направляющую в держатель прижимной лапки и установите желаемый вылет.



Прострочите первый ряд, передвиньте ткань и прострочите следующие ряды, следите за тем, чтобы нижний конец направляющей перемещался вдоль соседнего ряда.



Используется универсальная лапка.

## Соединение полотен ткани

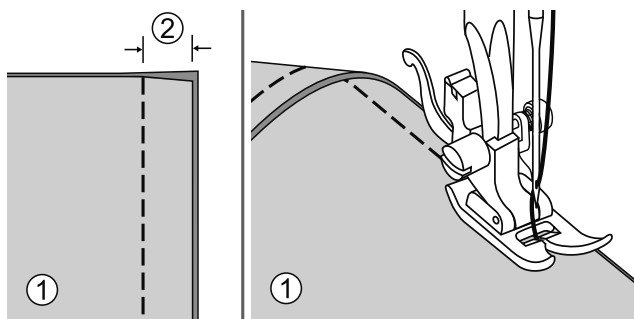
Сложите два полотна ткани лицевой стороной внутрь и прошейте прямой строчкой.

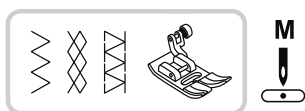
Сделайте припуск на шов 5 мм.

При шитье совмещайте боковую поверхность прижимной лапки с кромкой ткани.

① Изнаночная сторона

② 5 мм





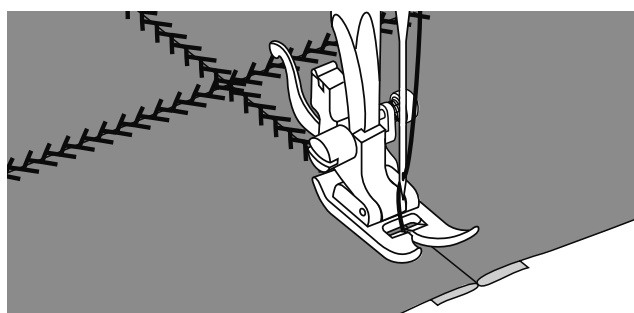
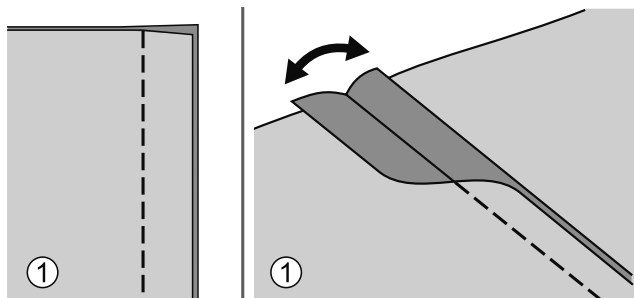
Используется универсальная лапка.

## Лоскутное шитье

Сложите два лоскута лицевой стороной внутрь и сшейте прямой строчкой.

Раскройте припуски на шов и проутюжьте.

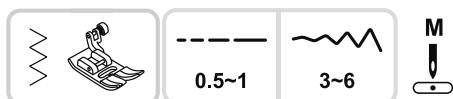
① Изнаночная сторона



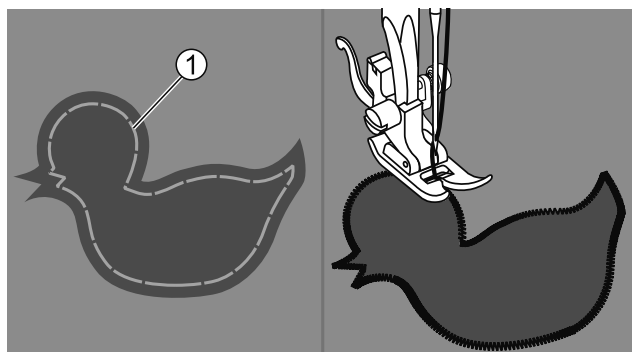
Переверните изделие лицевой стороной вверх, поместите центр прижимной лапки на линию шва соединенных лоскутов и прострочите поверх шва.

# Аппликация

Вы можете создать аппликацию, вырезав оригинальную фигуру из ткани, и использовать ее в качестве украшения.



Используется универсальная лапка.



Вырежьте фигуру для аппликации и приметайте ее к основной ткани. Медленно прострочите по контуру.

## ① Наметка

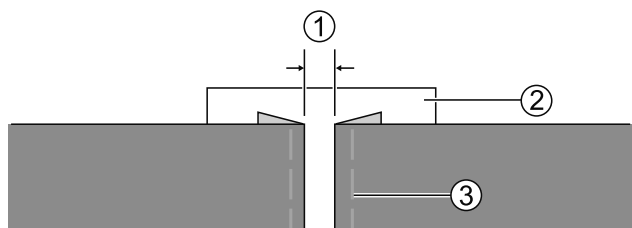
Осторожно обрежьте лишнюю ткань снаружи строчки, чтоб не повредить шов. Удалите наметку.

# Строчка-мережка

Строчка поверх открытого шва называется мережкой. Этот вид строчки используется для украшения женской и детской одежды. Строчка выглядит наряднее при использовании толстой нити.



Используется универсальная лапка.

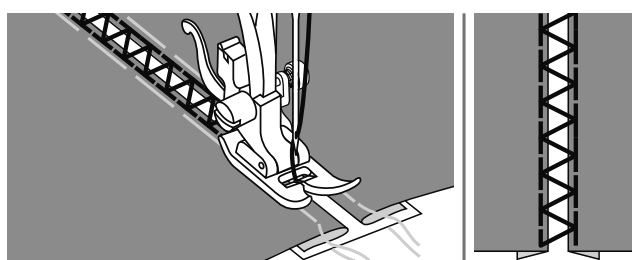


Поместите полотна ткани с подвернутыми краями на расстоянии 4 мм друг от друга и приметайте их к листу тонкой бумаги или растворимого в воде стабилизатора.

## ① 4 мм

## ② Тонкая бумага или стабилизатор

## ③ Наметка

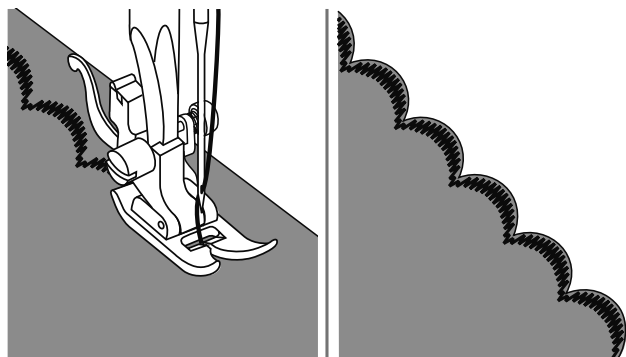


Совместите центр прижимной лапки с центром зазора между полотнами и начните шить.

После окончания шитья удалите подложку и наметку.

# Фестонная строчка

Волнообразный повторяющийся узор, похожий на ракушки, называется фестон. Используется для украшения воротников блуз и краев вязанных изделий.



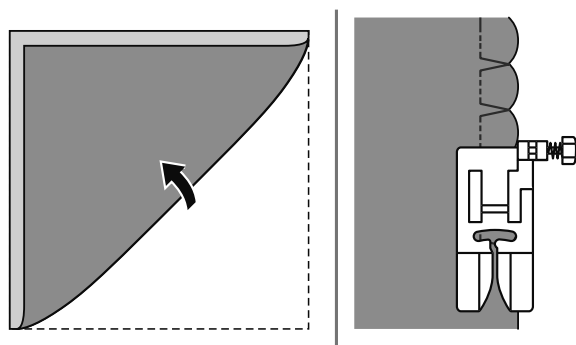
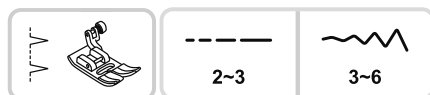
Используется универсальная лапка.

## Обработка краев фестонов

Шейте вдоль края ткани, избегая попадания иглы в самый край.

Для наилучшего результата перед началом шитья обработайте ткань крахмалом в аэрозоле и прогладьте.

Аккуратно обрежьте излишки ткани, не повредив шов.



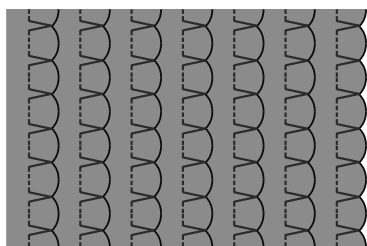
Используется универсальная лапка.

## Строчка-ракушка

Используйте легкую ткань, например трикотаж.

Сложите ткань по диагонали.

Когда игла сдвигается вправо, она должна едва приоткрывать свёрнутый край.



После шитья расправьте ткань и заутюжьте её на одну сторону.



# Обслуживание и устранение неполадок

# Обслуживание

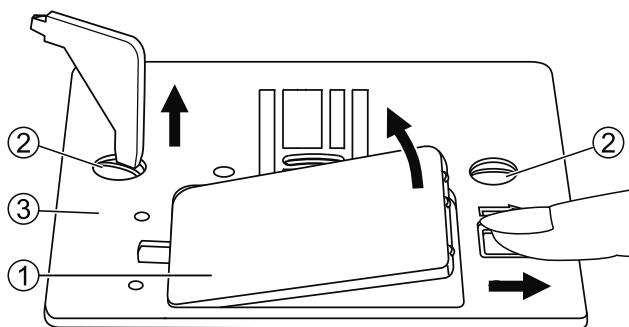
## ⚠ Внимание!

Во избежание удара током отсоедините шнур питания машины от электрической розетки.

## Чистка поверхности машины

Если корпус машины сильно загрязнен, слегка смочите тканевую салфетку мягким моющим средством, отожмите ее и протрите поверхность машины. После этого протрите поверхность сухой тканью.

Не используйте органические растворители и моющие средства.



## Чистка челночного отсека

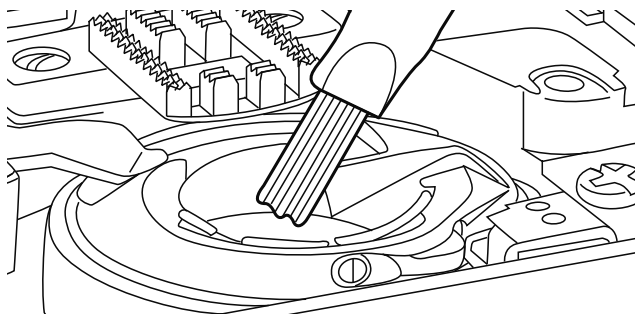
Ворс, нити и ткань могут скапливаться в челночном отсеке, что может привести к некорректной работе или поломке. Регулярно проверяйте и очищайте рабочую зону от грязи.

Снимите иглу, прижимную лапку и держатель лапки.

Снимите крышку челнока и шпульку.

Отвинтите винты игольной пластины при помощи отвёртки и снимите её.

- ① Крышка челнока
- ② Винты
- ③ Игольная пластина



Очистите транспортёр и отсек шпуледержателя с помощью кисточки.

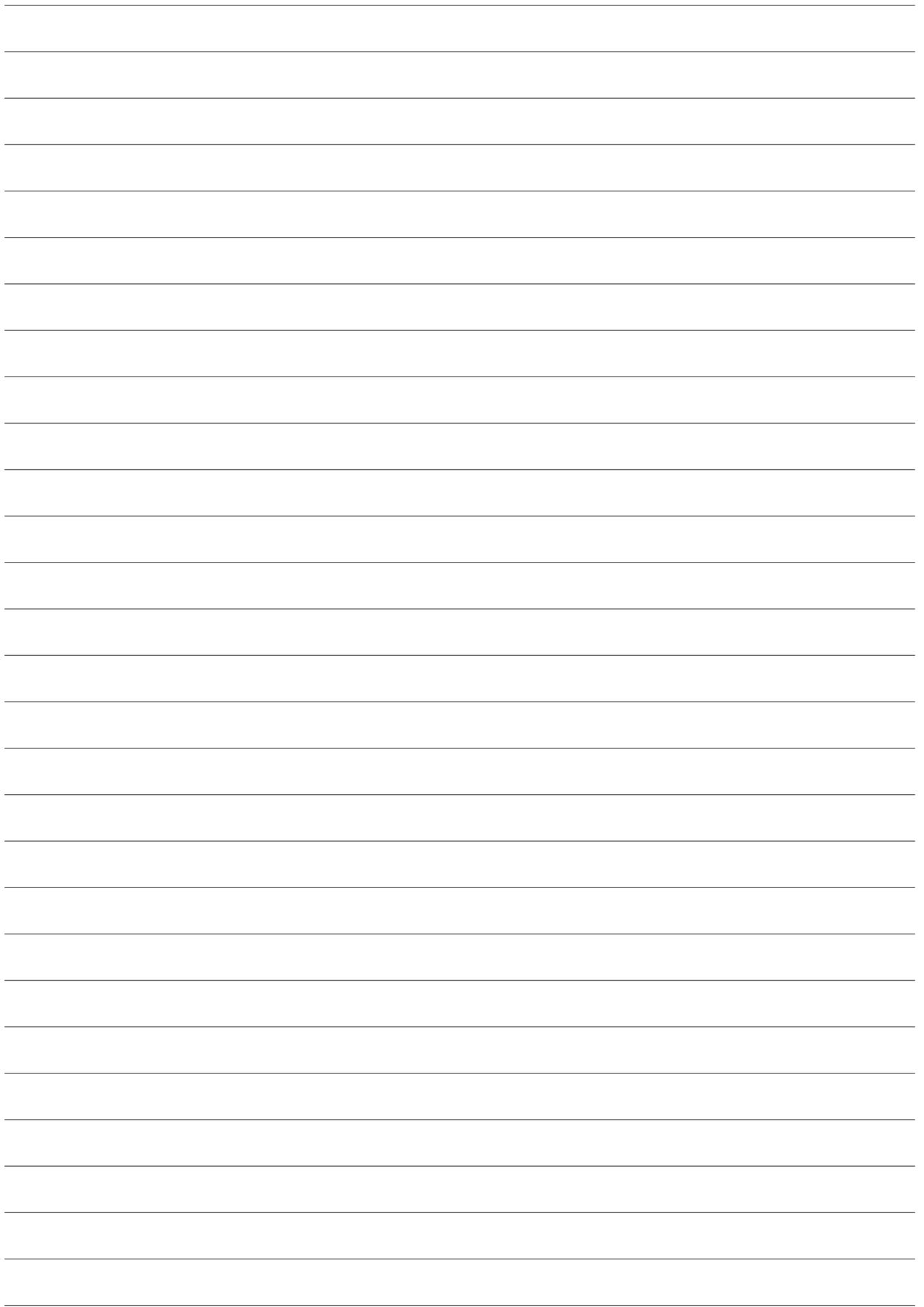
# Устранение неполадок

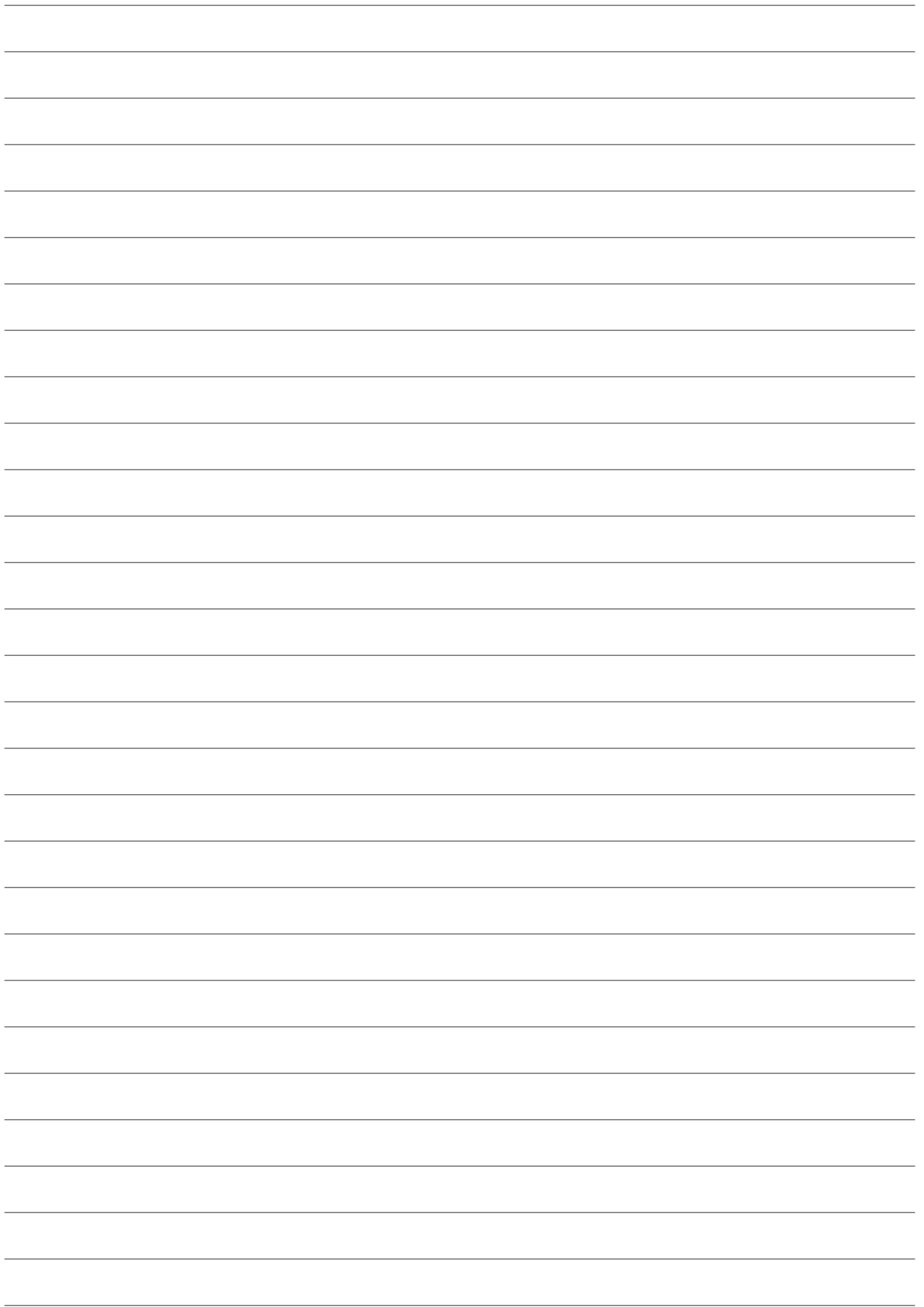
Прежде чем обращаться в сервисный центр, ознакомьтесь с приведённой ниже инструкцией. Если проблему не удалось решить, обратитесь к продавцу или ближайший сервисный центр.

| Проблема           | Причина                                      | Устранение                                           | Стр |
|--------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----|
| Обрыв верхней нити | 1. Машина неправильно заправлена.            | 1. Заново заправьте верхнюю нить.                    | 11  |
|                    | 2. Очень сильное натяжение верхней нити.     | 2. Ослабьте натяжение верхней нити.                  | 19  |
|                    | 3. Нить слишком толстая для иглы.            | 3. Установите иглу большего диаметра.                | 16  |
|                    | 4. Неправильно вставлена игла.               | 4. Правильно вставьте иглу (плоской стороной назад). | 15  |
|                    | 5. Нить обмоталась вокруг держателя катушки. | 5. Снимите катушку и заново заправьте верхнюю нить   | 11  |
|                    | 6. Повреждена игла.                          | 6. Замените иглу на новую.                           | 15  |
| Обрыв нижней нити  | 1. Шпулька установлена неправильно.          | 1. Проверьте правильность установки шпульки.         | 10  |
| Пропуск стежков    | 1. Неправильно вставлена игла.               | 1. Правильно вставьте иглу плоской стороной назад.   | 15  |
|                    | 2. Игла повреждена.                          | 2. Вставьте новую иглу.                              | 15  |
|                    | 3. Несоответствующий номер иглы.             | 3. Установите иглу, соответствующую нити.            | 16  |
|                    | 4. Лапка установлена неправильно.            | 4. Проверьте и установите лапку правильно.           | 17  |
|                    | 5. Машина неправильно заправлена.            | 5. Заново заправьте верхнюю нить.                    | 11  |
| Поломка иглы       | 1. Игла повреждена.                          | 1. Вставьте новую иглу.                              | 15  |
|                    | 2. Игла неправильно вставлена.               | 2. Правильно вставьте иглу плоской стороной назад.   | 15  |
|                    | 3. Размер иглы не соответствует типу ткани.  | 3. Установите иглу, соответствующую типу ткани.      | 16  |
|                    | 4. Установлена неправильная прижимная лапка. | 4. Установите правильную лапку.                      | -   |
|                    | 5. Не затянут винт иглодержателя             | 5. Затяните винт при помощи отвертки.                | 15  |
|                    | 6. Лапка не соответствует виду строчки.      | 6. Установите лапку, соответствующую виду строчки.   | -   |
|                    | 7. Слишком сильное натяжение верхней нити.   | 7. Ослабьте натяжение нити.                          | 19  |

| Проблема                               | Причина                                                  | Устранение                                                                                                     | Стр |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Плохое натяжение нити                  | 1. Машина неверно заправлена.                            | 1. Заново заправьте машину.                                                                                    | 11  |
|                                        | 2. Шпулька неправильно установлена.                      | 2. Установите шпульку правильно.                                                                               | 10  |
|                                        | 3. Неверное сочетание иглы/ ткани/ нити.                 | 3. Размер иглы должен соответствовать нити и ткани.                                                            | 16  |
|                                        | 4. Неправильное натяжение нити.                          | 4. Откорректируйте натяжение верхней нити.                                                                     | 19  |
| Швы стягиваются или собираются         | 1. Игла слишком толстая для данного типа ткани.          | 1. Установите иглу соответствующего номера.                                                                    | 16  |
|                                        | 2. Длина стежка выбрана неправильно.                     | 2. Измените длину стежка.                                                                                      | 22  |
|                                        | 3. Очень сильное натяжение нити.                         | 3. Отрегулируйте натяжение нити.                                                                               | 19  |
| Швы стягиваются                        | 1. Натяжение верхней нити слишком сильное.               | 1. Ослабьте натяжение верхней нити.                                                                            | 19  |
|                                        | 2. Верхняя нить заправлена неправильно.                  | 2. Заново заправьте верхнюю нить.                                                                              | 11  |
|                                        | 3. Игла слишком толстая для ткани.                       | 3. Установите иглу, соответствующую типу ткани.                                                                | 16  |
|                                        | 4. Длина стежка слишком велика для данного типа ткани.   | 4. Уменьшите длину стежка.                                                                                     | 22  |
|                                        | 5. Слишком тонкая ткань.                                 | 5. Используйте стабилизирующий материал.                                                                       | 28  |
| Неровный шов                           | 1. Прижимная лапка не соответствует виду строчки.        | 1. Установите правильную лапку.                                                                                | -   |
|                                        | 2. Натяжение верхней нити слишком сильное.               | 2. Ослабьте натяжение верхней нити.                                                                            | 19  |
| Нить застревает                        | 1. Нить попала в челнок.                                 | Снимите игольную пластину и шпульный колпачок, поверните маховое колесо вперед и назад, удалите остатки ткани. | 48  |
|                                        | 2. Транспортер засорен волокнами ткани.                  |                                                                                                                |     |
| Машина работает слишком шумно          | 1. В челночном механизме скопились ворс, пыль или грязь. | 1. Очистите челнок и транспортер.                                                                              | 48  |
|                                        | 2. Игла повреждена.                                      | 2. Вставьте новую иглу.                                                                                        | 15  |
|                                        | 3. Нить попала в челнок.                                 | Снимите игольную пластину, поверните маховое колесо вперед и назад, удалите остатки ткани.                     | 48  |
|                                        | 4. Транспортер засорен волокнами ткани.                  |                                                                                                                |     |
| Неровные стежки, неровная подача ткани | 1. Плохое качество нити.                                 | 1. Используйте более качественную нить.                                                                        | 16  |
|                                        | 2. Плохо намотана нить на шпульку.                       | 2. Заново намотайте нить на шпульку.                                                                           | 8   |
|                                        | 3. Ткань тянут во время шитья.                           | 3. Не тяните ткань во время шитья. Машина продвигает ткань автоматически.                                      | -   |

| Проблема           | Причина                                             | Устранение                                          | Стр |
|--------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----|
| Машина не работает | 1. Машина не работает.                              | 1. Включите машину.                                 | 4   |
|                    | 2. Рычаг подъема прижимной лапки поднят.            | 2. Опустите рычаг.                                  | 7   |
|                    | 3. Шнур питания не присоединен к розетке.           | 3. Подключите шнур питания.                         | 4   |
|                    | 4. Шпиндель намотки нити на шпульку сдвинут вправо. | 4. Отведите шпиндель намотки нити на шпульку влево. | 8   |
|                    | 5. Опущен транспортер ткани.                        | 5. Переключите рычаг.                               | 18  |







Не выбрасывайте электрические приборы вместе с несортированными бытовыми отходами, используйте отдельные пункты сбора.

Свяжитесь с местными властями для получения информации о доступных системах сбора отходов.

Если электрические приборы выбрасывать на свалки, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепь, нанеся вред Вашему здоровью и благополучию.

При замене старого оборудования на новое, продавец обязан по закону принять Ваше старое изделие для утилизации, по крайней мере, бесплатно..